



Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE U RIJECI

Filozofski fakultet

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Pragmalingvistika i sociolingvistika		
Studij	Diplomski studij njemačkoga jezika i književnosti – nastavnički smjer		
Semestar	1.		
Akadska godina	2026./2027.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkome jeziku		
Nositelj kolegija	Prof. dr. sc. Aneta Stojić		
Kabinet	512		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.		
Telefon	265-651		
e-mail	aneta.stojic@ffri.uniri.hr		
Suradnik na kolegiju			
Kabinet			
Vrijeme za konzultacije			
Telefon			
e-mail			
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
• jezik i komunikacija (I 1-3) • jezično djelovanje (I 5) • teorija govornih činova (I 5) • maksime konverzacije (I 5) • implikature (I 5) • analiza razgovora (I 5) • pragmatika i gramatika (I 5) • pragmatika i usvajanje jezika (I 1) • jezik i društvo (I 2) • varijeteti njemačkog jezika (I 3) • sociolekti i idiolekti (I 4) • bilingvizam i diglosija (I 2-3)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će biti sposobni učiniti sljedeće: 1. definirati pojedine pojave unutar ove lingvističke discipline 2. interpretirati interakciju jezika i društva 3. kategorizirati varijetete njemačkoga jezika i objasniti njihove karakteristike 4. demonstrirati različite pristupe, njihovu teoriju i metodologiju na primjerima			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

III. SUSTAV OCJENJIVANJA		
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1	
Prezentacija 1	0,50	30
Prezentacija 2	0,50	30
ZAVRŠNI ISPIT	1	30
UKUPNO		100
Varijanta 2 sa završnim ispitom Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Konačna ocjena studenta određuje se prema ostvarenom broju bodova na usmenoj prezentaciji (maksimalno 30 bodova), seminarskoga rada (maksimalno 40 bodova), te rezultatu na završnom pismenom ispitu (maksimalno 30 bodova). U svakoj kategoriji ocjenjivanja student mora ostvariti najmanje 50 %. Obavezna prisutnost kod zaključivanja ocjene u za to predviđenom terminu.		
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:		
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
Löffler, Heinrich (2 1994): Germanistische Soziolinguistik. Berlin: Schmidt Meibauer, Jörg (1999): Pragmatik. Tübingen: Stauffenburg Izabrani članci na Merlinu.		
IZBORNA LITERATURA		
Ovisno o temi usmene prezentacije i seminarskoga rada.		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70 % nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje treba pripremiti za sljedeći sat. Studenti su dužni pripremati zadatke prema rasporedu koji je utvrđen nastavnim planom. U slučaju spriječenosti, student je dužan pravovremeno obavijestiti nastavnika te izostanak opravdati valjanom potvrdom.		
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA		
Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem oglasne ploče, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Završni ispit sastoji se od pisane provjere znanja gradiva obrađenog tijekom cijeloga kolegija.		
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE		
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.		
ISPITNI ROKOVI		
Zimski	3. i 17.2.2027. u 10 h	
Ljetni	16. i 30.6.2027. u 10 h	
Jesenski	27.8. i 10.9.2027. u 10 h	

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

TJEDAN	NAZIV TEMA
1	Uvod u kolegij: prezentacija sadržaja, ciljeva i očekivanih ishoda kolegija. Obveze studenata. Elementi i način ocjenjivanja. Način polaganja ispita. Metodologija rada. Terminologija i predmet istraživanja. Dogovaranje teme izlaganja.
2	Pragmatika kao lingvistička disciplina. Koncept djelovanja i jezično djelovanje.
3	Teorija govornih činova. Tipologija jezičnih djelovanja.
4	Analiza i maksime konverzacije. Pragmatika teksta. Pragmatika i gramatika. Pragmatika i usvajanje jezika.
5	Gostujuće predavanje iz teme Germanističke pragmalingvistike.
6	Gostujuće predavanje (Uvod u germanističku sociolingvistiku)
7	Germanistička sociolingvistika: znanstveno-povijesni kontekst, naziv, predmet istraživanja.
8	Njemački jezik: svjetski jezik, nacionalni jezik; jezik u kontaktu; jezik manjina. Bilingvizam-diglosija-njemački kao strani jezik.
9	Normiranje jezika; govorni i pisani jezik. Varijeteti: sociolingvistički model varijeteta; ideolekt – dijalekt – sociolekt.
10	Urbanolekt-regiolekt-situolekt-funkciolekt.
11	Bernsteinova i Labova hipoteza.
12	Problemski zadaci

13	Referati i diskusija.
14	
15	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Razumjeti i objasniti komunikaciju kao vrstu čina	jezik i komunikacija, teorija govornih činova, maksime konverzacije, implikature, pragmatika i gramatika, pragmatika i usvajanje jezika	• strukturirani prikaz; • diskusija; • rad na tekstu; • rješavanje problema.	• Usmeni odgovori. • Izravno promatranje. • Pismeni ispit.
Razumjeti i objasniti povezanost jezika i društva	jezik i društvo, varijeteti njemačkog jezika, višejezičnost, diglosija.	• strukturirani prikaz; • diskusija; • rad na tekstu; • rješavanje problema.	• Usmeni odgovori. • Izravno promatranje. • Pismeni ispit.
Analizirati različite pristupe, njihovu teoriju i metodologiju na primjerima	analiza razgovora, govorni činovi, implikature, sociolekti	• strukturirani prikaz; • diskusija; • rad na tekstu; • rješavanje problema.	• Usmeni odgovori • Izravno promatranje. • Izlaganje.



SVEUČILIŠTE U RIJECI
Filozofski fakultet

Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Jezična praksa I		
Studij	Sveučilišni diplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	1.		
Akadska godina	2026./2027.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom		
Nositelj kolegija	Izv. prof. dr. phil. Manuela Svoboda		
	Kabinet 508		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.		
	Telefon 265-657		
	e-mail msvoboda@uniri.hr		
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije			
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
• uvod u ulogu nastavnika njemačkog jezika i specifičnosti jezične komunikacije u školskom kontekstu (I 1–5) • usavršavanje vlastitih gramatičkih, leksičkih i komunikacijskih sposobnosti s naglaskom na uporabu njemačkog jezika u nastavničkom kontekstu (I 1–5) • školska i nastavna terminologija te jezik nastavnika (Lehrer:innenwortschatz) (I 1–3) • jezične strategije za vođenje nastavnog procesa: davanje uputa, postavljanje pitanja, traženje pojašnjenja, objašnjavanje i organizacija rada (I 1–4) • komunikacija u različitim situacijama povezanim s nastavničkim pozivom, uključujući komunikaciju s učenicima, roditeljima i kolegama (I 1–4) • komunikacija u zahtjevnim i nepredviđenim situacijama u nastavnom procesu (I 1, I 3–5) • strategije ispravljanja jezičnih pogrešaka i davanja konstruktivnog jezičnog feedbacka (I 1, I 3, I 5) • verbalna i neverbalna komunikacija u nastavnom i prezentacijskom kontekstu (I 1, I 4–5) • priprema i izvedba kratkih jezičnih i komunikacijskih aktivnosti u školskom i nastavničkom kontekstu (I 1, I 3–5) • kritička evaluacija, refleksija i analiza vlastite i tuđe jezične i komunikacijske izvedbe (I 5) • razvoj strategija samostalnog usavršavanja vlastite jezične i komunikacijske kompetencije (I 2, I 5)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:			
1. samostalno i primjereno primijeniti jezične i komunikacijske strategije u različitim situacijama školskog i nastavničkog konteksta; 2. primjereno se služiti općim i stručnim vokabularom vezanim uz školu, nastavu njemačkog jezika i nastavničku profesiju te primijeniti odgovarajuće gramatičke i jezične strukture u profesionalnoj komunikaciji; 3. jasno i strukturirano formulirati upute, pitanja, objašnjenja i povratne informacije te primijeniti odgovarajuće strategije ispravljanja jezičnih pogrešaka; 4. demonstrirati razvijenu verbalnu i neverbalnu komunikacijsku kompetenciju u različitim nastavnim i prezentacijskim situacijama; 5. kritički analizirati i vrednovati vlastitu i tuđu jezičnu i komunikacijsku izvedbu te formulirati konkretne prijedloge za njezino poboljšanje.			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

X		
III. SUSTAV OCJENJIVANJA		
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1	
Kontinuirani rad	0,5	15
Portfolio	0,5	25
Jezično-praktična simulacija	0,5	35
Završni feedback	0,5	25
UKUPNO	3	100
Opće napomene: Varijanta 1 bez završnog ispita Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja. Varijanta 2 sa završnim ispitom Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. - Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova. Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:		
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
1. Njemački jednojezični rječnici (Wahrig ili Duden, najnovije izdanje) 2. Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik, Nakladni zavod Globus, Zagreb, 2005.(grupa autora) 3. Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik, Langenscheidt, Leipzig 4. Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Verlag für Deutsch, München 5. Petrović, V.: Syntax des zusammengesetzten Satzes im Deutschen, Školska knjiga, Zagreb 6. Hall, K./Scheiner, B.: Übungsgrammatik für Fortgeschrittene, Verlag für Deutsch,München 7. Svoboda, M.: Lehr- und Übungsbuch zur deutschen Syntax, Sveučilište u Rijeci, e-izdanje u dogovoru s nastavnikom stručna literatura za pripremu i izlaganje prezentacije		
IZBORNA LITERATURA		
Na dopunsku literaturu upućuje nastavnik ili studenti samoinicijativno traže druge izvore koji će im omogućiti lakše razumijevanje i savladavanje gradiva.		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70 % nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na najmanje 70 % nastave, gube pravo na ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti (npr. boravka u bolnici i sl.) obvezni su dostaviti liječničku potvrdu u roku od dva tjedna nakon izostanka. Studenti koji nisu bili prisutni na nastavi obvezni su informirati se o obrađenom sadržaju i zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći nastavni sat. Informacije mogu dobiti od kolega, na konzultacijama kod nastavnika ili putem elektroničke pošte. Studenti su obvezni redovito i aktivno sudjelovati u nastavi, izvršavati praktične jezične i komunikacijske zadatke, izrađivati i voditi portfolio jezičnog i komunikacijskog razvoja (<i>Lehrer:innen-Portfolio</i>), sudjelovati u jezično-praktičnim simulacijama komunikacijskih situacija u školskom i nastavničkom kontekstu te provoditi strukturiranu samoevaluaciju i vršnjačko vrednovanje. Sve propisane aktivnosti potrebno je izvršiti kako bi student ostvario pravo na ocjenu.		
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA		
Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem e-maila te sveučilišnog portala Merlin, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila ili Merlin-a.		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Nema završnog ispita. Ocjena se dobiva na temelju ocjenskih bodova ostvarenih kroz kontinuirani rad i praktične jezične		

i komunikacijske zadatke, portfolio jezičnog i komunikacijskog razvoja (*Lehrer:innen-Portfolio*), jezično-praktičnu simulaciju te završni feedback. Student je dužan izvršiti sve propisane obveze na kolegiju.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

ISPITNI ROKOVI

Zimski	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.
Ljetni	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.
Jesenski	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1	Überblick über den Lehrstoff und Arbeitsmethodologie
2	Meine Rolle als Deutschlehrkraft
3	Lehrer:innensprache und Deutsch im Klassenraum
4	Anweisungen, Fragen und Nachfragen
5	Schwierige Kommunikationssituationen im Unterricht
6	Fehlerkorrektur und sprachliches Feedback
7	Schul- und Lehrer:innenwortschatz
8	Kommunikation mit Eltern und Kolleg:innen
9	Erklären und adressatengerechte Sprache
10	Verbale und nonverbale Kommunikation
11	Unterrichtseinstieg und kurze Unterrichtssequenzen
12	Sprachpraktische Simulation I
13	Sprachpraktische Simulation II und Videoanalyse
14	Sprachpraktische Simulation: Überarbeitung und „Probier's noch einmal“
15	Abschließende Reflexion und Feedback

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
I 1. Samostalno i primjereno primijeniti jezične i komunikacijske strategije u različitim situacijama školskog i nastavnčkog konteksta.	komunikacija u školskom i nastavničkom kontekstu; jezik nastavnika; komunikacijske strategije; zahtjevne i nepredviđene komunikacijske situacije	individualni rad, rad u paru, komunikacijske vježbe, simulacije, problemski zadaci, diskusija	kontinuirani rad; portfolio; jezično-praktična simulacija
I 2. Primjereno se služiti općim i stručnim vokabularom vezanim uz školu, nastavu njemačkog jezika i nastavničku profesiju te primijeniti odgovarajuće gramatičke i jezične strukture u profesionalnoj komunikaciji.	školska i nastavna terminologija; <i>Lehrer:innenwortschatz</i> ; <i>Classroom German</i> ; gramatičke i jezične strukture u profesionalnoj komunikaciji	individualni rad, rad u paru, leksičke i gramatičke vježbe, rad s primjerima iz školskog konteksta, komunikacijske vježbe	kontinuirani rad; portfolio; jezično-praktična simulacija
I 3. Jasno i strukturirano formulirati upute, pitanja, objašnjenja i povratne informacije te primijeniti odgovarajuće strategije ispravljanja jezičnih pogrešaka.	upute; pitanja i potpitanja; objašnjenja; jezična korekcija; konstruktivna povratna informacija	analiza i preoblikovanje formulacija, praktične jezične vježbe, rad u paru, simulacije, analiza pogrešaka, problemski zadaci	kontinuirani rad; portfolio; jezično-praktična simulacija
I 4. Demonstrirati razvijenu verbalnu i	verbalna i neverbalna komunikacija; glas, tempo i	kratki spontani nastupi, simulacije komunikacijskih situacija, rad u	jezično-praktična simulacija; portfolio

neverbalnu komunikacijsku kompetenciju u različitim nastavnim i prezentacijskim situacijama.	pauze; govor tijela; komunikacija s učenicima, roditeljima i kolegama	paru, video snimanje, analiza izvedbe, ponovljena izvedba	
I 5. Kritički analizirati i vrednovati vlastitu i tuđu jezičnu i komunikacijsku izvedbu te formulirati konkretne prijedloge za njezino poboljšanje.	samorefleksija; videoanaliza; vršnjačka povratna informacija; analiza jezične i komunikacijske	analiza videosnimke, strukturirana samoevaluacija, vršnjačko vrednovanje, diskusija, usporedba prve i ponovljene izvedbe, individualni rad	portfolio; jezično-praktična simulacija; završni feedback



Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE U RIJECI

Filozofski fakultet

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Suvremena njemačka književnost		
Studij	Sveučilišni diplomski studij njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer		
Semestar	II		
Akadska godina	2026./27.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+0+15		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	PREMA RASPOREDU		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Izv.prof.dr.sc. Petra Žagar-Šošćarić		
	Kabinet 510		
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	PREMA RASPOREDU i DOSTUPNO NA MREŽNIM STRANICAMA ODSJEKA ZA GERMANISTIKU/ (VIDI OBAVIJEST NA F-510)		
	Telefon 00385 51 265652		
	e-mail pzagar@ffri.uniri.hr		
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije			
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
- uvod u suvremenu njemačku književnost (I 1-3) - specifičnosti suvremene književnosti (I 3-5) - kultura, jezik i artefakti popularne kulture (I 4-5) - odnos književnosti i medija (na primjeru književnosti za djecu i mlade) (I 5) - performativni karakter književnosti (5)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
1. definirati i interpretirati razdoblje Suvremene njemačke književnosti 2. definirati pojam kulture 3. identificirati i definirati identitet u povijesno-društvenom kontekstu 4. objasniti, izdvojiti i sumirati specifičnost književnih tekstova i njihovog povijesnog kao i sociokulturnog konteksta u kojemu su nastajali 5. definirati ulogu jezika u književnosti u kontekstu „industrije kulture“			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x	x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
x			
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave		0	
Aktivnost (Kontinuirana provjera znanja 1)	1	20	
Referat/Istraživanje (Kontinuirana provjera znanja 2)	1	30	
ZAVRŠNI ISPIT	1	50	
UKUPNO		100	

OCJENA		PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)		od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)		od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)		od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)		od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)		od 0% do 49,9% ocjenskih bodova
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
Primarna literatura (izbor u dogovoru sa studentima): • Wolf, Christa (2010): Stadt der Engel oder The Overcoat of Dr. Freud. Suhrkamp. Frankfurt a. Main. • Brussig, Thomas (1995): Helden wie wir. Verlag Volk & Welt, Berlin. • Schulze, Ingo (1998): Simple Storys. Berlin Verlag, Berlin. • Schulze, Ingo (2008): Adam und Evelyn. Berlin Verlag, Berlin. • Meyer, Clemens (2006): Als wir träumten. S. Fischer Verlag, Frankfurt am Main. • Hessel, Franz (1984): Ein Flaneur in Berlin. Das Arsenal. Berlin. • Kracht, Christian (2012): Imperium. Suhrkamp. Frankfurt am Main. • Preußler Ottfried: Räuber Hotzenplotz; Die kleine Hexe; Krabat etc. • Franz Kafka: Die Verwandlung (Graphic Novel) • Thomas Mann: Der Tod in Venedig; Der Zauberberg Napomena: Literatura se nadopunjuje autorima i djelima. Studenti su dužni pročitati 4 djela. Djela će se definirati početkom semestra u dogovoru sa studentima. Sekundarna literatura: • Döring, Christian (1995): Deutschsprachige Gegenwartsliteratur gegen ihre Verächter. Suhrkamp, Frankfurt am Main. • Kraus, Hannes (2004): Die Wiederkehr des Erzählens. Neue Beispiele der Wendeliteratur. U: Kammler, Clemens / Pflugmacher, Torsten (ur.): Deutschsprachige Gegenwartsliteratur seit 1989. Heidelberg. 97-108. • Wedeking, Volker (2000)(ur.): Mentalitätswandel in der deutschen Literatur zur Einheit (1990-2000), Berlin. Napomena: Literatura se nadopunjuje na nastavi.		
IZBORNA LITERATURA		
• Nell, Werner (2004): Luftkrieg oder Windei. Zur Inszenierung einer Diskursverschiebung in der deutschen Literatur der 1990er Jahre. 31-49. • Lützlerer, Paul Michael (2004): Bürgerkriegsdarstellung im deutschsprachigen Roman seit 1989: Zum Beispiel Jeannette Landers Das Jahrhundert der Herren. 49-61. Napomena: Literatura se nadopunjuje na nastavi.		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat. Studenti su dužni zadane obaveze izvršiti u rokovima kako su dogovoreni s početkom nastave.		
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA		
Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi te putem platforme MERLIN.		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
U uredovne sate konzultacija i prema dogovoru.		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Kolegij predviđa završni ispit (usmeni ispit.) Tijekom semestra studenti pišu test koji se ocjenjuje i koji ulazi u konačnu ocjenu. Studenti u terminima koji se definiraju na nastavi izlažu referat koji se ocjenjuje (uz ostale aktivnosti navedene u tablici). Studenti su dužni predati domaće uratke u zadanim terminima, a o kojima će biti informirani tijekom nastave i putem platforme MERLIN.		
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE		
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj		

odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI / DOSTUPNO NA MREŽNIM STRANICAMA ODSJEKA ZA GERMANISTIKU	
Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	
Jesenski izvanredni	
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
1.	Einführung
2.	Begriffsbestimmung: Deutschsprachige Literatur der Gegenwart
3.	Wendeliteratur im Kontext der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur (Autoren) I
4.	Wendeliteratur im Kontext der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur (Autoren) II
5.	Gegenwartsliteratur: Kultur, Politik, Sprache und Themen
6.	Aufarbeitung der Gegenwart (z.B. Das Bild ohne Autor/Film)
7.	Identitätssuche und Störung, Flucht ins Phantastische
8.	Performance und Jugendlichkeit in der Literatur
10.	Literatur und Realität (HNK „I. pl. Zajc i/ili druga Stručna baza)
11.	Gastvortrag (wird nachträglich definiert mit möglicher Terminänderung)
12.	Gastvortrag (wird nachträglich definiert mit möglicher Terminänderung)
13.	Gegenwartsliteratur im Lichte der Migration
14.	Abschlussdiskussion zum Kolleg
15.	Umfrage
	Termini mogućih gostujućih predavanja bit će obznanjena naknadno. Predviđena su dva gostujuća predavanja u okviru ovog kolegija, posjet kazalištu/terenska nastava i druge aktivnosti (poput posjet izložbi u kontekstu suvremene njemačke književnosti).

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. definirati i interpretirati razdoblje Suvremene njemačke književnosti	uvod u suvremenu njemačku književnost (I 1-3)	predavanje	Provjera znanja (usmena)
2. identificirati i definirati identitet u povijesno-društvenom kontekstu	specifičnosti suvremene književnosti (I 2-5) -	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu	Provjera znanja (usmena)/ test
3. definirati pojam kulture	kultura, jezik i artefakti popularne kulture (I 2-5)	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje Referati	Referat Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi
4. objasniti, izdvojiti i sumirati specifičnost književnih tekstova i njihovog povijesnog kao i sociokulturnog konteksta u kojemu su nastajali	odnos književnosti i medija (na primjeru književnosti za djecu i mlade) (I 3-5)	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje Referati	Referat Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi
5. definirati ulogu performativnog akta i njegova značaja za suvremenu književnost u kontekstu „industrije kulture“	performativni karakter književnosti (5)	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje Referati	Referat Ocjenjuje se aktivnost studenata na nastavi
Napomena:			Kontinuirano se ocjenjuje aktivnost studenata na nastavi: izvršavanje domaćih

			uradaka i prezentacija istih na nastavi; priprema i pročitana primarna i sekundarna djela na temu referata-diskusija; rezultati samostalnog istraživačkog rada u kontekstu svih tema referata.
--	--	--	---



SVEUČILIŠTE U RIJECI
Filozofski fakultet

Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	Jezična praksa II
Studij	Sveučilišni diplomski studij njemačkog jezika i književnosti
Semestar	2.
Akadska godina	2026./2027.
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom
Nositelj kolegija	Izv. prof. dr. phil. Manuela Svoboda
Kabinet	508
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.
Telefon	265-657
e-mail	msvoboda@uniri.hr
Suradnik na kolegiju	
Kabinet	
Vrijeme za konzultacije	
Telefon	
e-mail	

II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

SADRŽAJ KOLEGIJA

- produbljivanje vlastite gramatičke, leksičke i komunikacijske kompetencije u pisanom i usmenom izrazu s naglaskom na uporabu njemačkog jezika u nastavničkom kontekstu (I 1–5)
- stručna terminologija za opisivanje i objašnjavanje gramatičkih i drugih jezičnih pojava (*grammatische und sprachwissenschaftliche Fachterminologie*) (I 1–3)
- analiza, objašnjavanje i jezično posredovanje odabranih gramatičkih i drugih jezičnih pojava (I 1–4)
- prilagodba gramatičkih i jezičnih objašnjenja različitim komunikacijskim situacijama i razinama jezične kompetencije (I 1, I 2, I 4)
- formuliranje jezično točnih i komunikacijski primjerenih primjera, pitanja, uputa i zadataka povezanih s gramatičkim i drugim jezičnim sadržajima (I 1–4)
- prepoznavanje, analiza, objašnjavanje i ispravljanje vlastitih i tuđih gramatičkih, leksičkih i drugih jezičnih pogrešaka (I 1–3, I 5)
- jezične i komunikacijske strategije za reagiranje na pitanja, pogreške i jezične poteškoće učenika (I 1–4)
- jezično oblikovanje i posredovanje gramatičkih i drugih jezičnih sadržaja u školskom i nastavničkom kontekstu (I 1–4)
- verbalna i neverbalna komunikacija pri objašnjavanju i prezentiranju gramatičkih i drugih jezičnih sadržaja (I 2, I 4–5)
- priprema i izvedba kratkih jezično-praktičnih simulacija objašnjavanja i posredovanja jezičnih sadržaja (I 1–5)
- kritička evaluacija, refleksija i analiza vlastite i tuđe gramatičke, jezične i komunikacijske izvedbe na temelju videosnimke i strukturirane povratne informacije (I 1, I 5)
- samostalno praćenje i unapređivanje vlastite gramatičke, jezične i komunikacijske kompetencije (I 1, I 5)

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:

1. analizirati, objasniti i jezično točno primijeniti odabrane gramatičke i druge jezične strukture njemačkog jezika u pisanom i usmenom izrazu;
2. pravilno se služiti stručnom terminologijom te jasno, strukturirano i jezično primjereno objasniti gramatičke i druge jezične pojave;
3. oblikovati jezično točne i komunikacijski primjerene primjere, pitanja, upute i zadatke povezane s odabranim gramatičkim i drugim jezičnim sadržajima te prepoznati i ispraviti vlastite i tuđe jezične pogreške;
4. prilagoditi jezik, način objašnjavanja i komunikacijske strategije različitim komunikacijskim situacijama, razinama jezične kompetencije i nepredviđenim jezičnim poteškoćama;
5. kritički analizirati, vrednovati i unaprijediti vlastitu i tuđu gramatičku, jezičnu i komunikacijsku izvedbu na temelju strukturirane povratne informacije i videosnimke.

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „X“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
X			
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1		
Kontinuirani rad i praktični jezični zadaci	0,5	15	
Portfolio	0,5	25	
Jezično-praktična simulacija	0,5	30	
Videoanaliza i strukturirana refleksija	0,25	15	
Završni praktični zadatak	0,25	15	
UKUPNO	3	100	
Opće napomene:			
<u>Varijanta 1 bez završnog ispita</u>			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.			
<u>Varijanta 2 sa završnim ispitom</u>			
Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.			
- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.			
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
IV. LITERATURA			
OBVEZNA LITERATURA			
1. Njemački jednojezični rječnici (Wahrig ili Duden, najnovije izdanje) 2. Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik, Nakladni zavod Globus, Zagreb, 2005.(grupa autora) 3. Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik, Langenscheidt, Leipzig 4. Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Verlag für Deutsch, München 5. Petrović, V.: Syntax des zusammengesetzten Satzes im Deutschen, Školska knjiga, Zagreb 6. Hall, K./Scheiner, B.: Übungsgrammatik für Fortgeschrittene, Verlag für Deutsch,München 7. Svoboda, M.: Lehr- und Übungsbuch zur deutschen Syntax, Sveučilište u Rijeci, e-izdanje u dogovoru s nastavnikom stručna literatura za pripremu i izlaganje prezentacije			
IZBORNA LITERATURA			
Na dopunsku literaturu upućuje nastavnik ili studenti samoinicijativno traže druge izvore koji će im omogućiti lakše razumijevanje i savladavanje gradiva.			
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU			
POHAĐANJE NASTAVE			
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70 % nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na najmanje 70 % nastave, gube pravo na ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti (npr. boravka u bolnici i sl.) obavezni su dostaviti liječničku potvrdu u roku od dva tjedna nakon izostanka. Studenti koji nisu bili prisutni na nastavi obavezni su informirati se o obrađenom sadržaju i zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći nastavni sat. Informacije mogu dobiti od kolega, na konzultacijama kod nastavnika ili putem elektroničke pošte. Studenti su obavezni redovito i aktivno sudjelovati u nastavi, izvršavati praktične jezične i gramatičke zadatke, izrađivati i voditi portfolio jezičnog i gramatičkog razvoja, sudjelovati u jezično-praktičnim simulacijama objašnjavanja i posredovanja jezičnih sadržaja te provoditi strukturiranu analizu vlastite izvedbe i vršnjačko vrednovanje. Sve propisane aktivnosti potrebno je izvršiti kako bi student ostvario pravo na ocjenu.			
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA			

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem e-maila te sveučilišnog portala Merlin, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila ili Merlin-a.	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Nema završnog ispita. Ocjena se dobiva na temelju ocjenskih bodova ostvarenih kroz kontinuirani rad i praktične jezične i gramatičke zadatke, portfolio jezičnog i gramatičkog razvoja, jezično-praktičnu simulaciju, videoanalizu i strukturiranu refleksiju te završni praktični zadatak. Student je dužan izvršiti sve propisane obveze na kolegiju.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.
Ljetni	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.
Jesenski	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
1	Überblick über den Lehrstoff und die Arbeitsmethodologie
2	Grammatische Fachsprache und Erklärsprache
3	Grammatik erklären I: Vom grammatischen Wissen zur verständlichen Erklärung
4	Grammatik erklären II: adressatengerecht erklären und reformulieren
5	Regeln, Beispiele und Gegenbeispiele sprachlich gestalten
6	Fragen, Anweisungen und Aufgaben sprachlich präzise formulieren
7	Sprachliche Fehler erkennen, analysieren und erklären
8	Auf Fehler reagieren: Korrektur, Erklärung und sprachliche Hilfestellung
9	Wenn die Erklärung nicht funktioniert: alternative Erklärungsstrategien
10	Spontane Schülerfragen und sprachliche Problemsituationen
11	Sprachpraktische Simulation I: Sprache erklären und vermitteln
12	Sprachpraktische Simulation II: auf Fragen und Schwierigkeiten reagieren
13	Videoanalyse, Peer-Feedback und Selbstreflexion
14	Überarbeitung und erneute sprachpraktische Simulation „Probier's noch einmal“
15	Abschließende sprachpraktische Herausforderung und Reflexion

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
I 1. Analizirati, objasniti i jezično točno primijeniti odabrane gramatičke i druge jezične strukture njemačkog jezika u pisanom i usmenom izrazu.	odabrane gramatičke i jezične strukture; morfologija i sintaksa; analiza jezičnih pojava; gramatička i jezična kompetencija	individualni rad, rad u paru, jezične i gramatičke vježbe, analiza primjera, problemski zadaci, diskusija	kontinuirani rad i praktični jezični zadaci; portfolio; jezično-praktična simulacija; završni praktični zadatak
I 2. Pravilno se služiti stručnom terminologijom te jasno, strukturirano i jezično primjereno objasniti gramatičke i druge jezične pojave.	gramatička i jezikoslovna stručna terminologija; jezik objašnjavanja; gramatička pravila; primjeri i protuprimjeri	individualni rad, rad u paru, analiza i usporedba objašnjenja, reformuliranje, kratki spontani nastupi, jezično-praktične simulacije	kontinuirani rad i praktični jezični zadaci; portfolio; jezično-praktična simulacija; završni praktični zadatak
I 3. Oblikovati jezično točne i komunikacijski primjerene primjere, pitanja, upute i zadatke povezane s odabranim gramatičkim i	primjeri i protuprimjeri; pitanja; upute; jezični zadaci; analiza i korekcija pogrešaka	oblikovanje i analiza primjera i zadataka, analiza pogrešaka, korektivne vježbe, individualni rad, rad u paru, diskusija	kontinuirani rad i praktični jezični zadaci; portfolio; jezično-praktična simulacija

drugim jezičnim sadržajima te prepoznati i ispraviti vlastite i tuđe jezične pogreške.			
I 4. Prilagoditi jezik, način objašnjavanja i komunikacijske strategije različitim komunikacijskim situacijama, razinama jezične kompetencije i nepredviđenim jezičnim poteškoćama.	adresatu primjereno objašnjavanje; reformuliranje; alternativne strategije objašnjavanja; spontana pitanja; problemske jezične situacije	simulacije, problemski zadaci, spontano odgovaranje, reformuliranje, rad u paru, kratki nastavnički izazovi, vršnjačka povratna informacija	kontinuirani rad i praktični jezični zadaci; jezično-praktična simulacija; završni praktični zadatak
I 5. Kritički analizirati, vrednovati i unaprijediti vlastitu i tuđu gramatičku, jezičnu i komunikacijsku izvedbu na temelju strukturirane povratne informacije i videosnimke.	videoanaliza; samorefleksija; vršnjačka povratna informacija; analiza pogrešaka; unapređivanje vlastite izvedbe	analiza videosnimke, strukturirana samoevaluacija, vršnjačko vrednovanje, diskusija, usporedba prve i ponovljene izvedbe, individualni rad	portfolio; videoanaliza i strukturirana refleksija; jezično-praktična simulacija



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Uvod u metodiku nastave njemačkog jezika		
Studij	Sveučilišni diplomski studij Njemački jezik i književnost (nastavnički)		
Semestar	II.		
Akadska godina	2026./2027.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave			
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku.		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nataša Košuta		
	Kabinet 507		
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.		
	Telefon 265-654		
	e-mail nkosuta@ffri.uniri.hr		
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije			
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
- Određivanje pojma <i>glotodidaktika</i>, <i>didaktika</i> i <i>metodika nastave stranih jezika</i>. - Utjecaj drugih relevantnih disciplina na nastavu stranih jezika. - Teorije učenja stranih jezika i metode učenja i poučavanja stranih jezika kroz povijest. - Uloga prvog jezika u usvajanju drugog (stranog) jezika. - Jezična sredstva u nastavi stranog jezika (izgovor, pravopis, gramatika i vokabular). - Razvijanje receptivnih (slušanje, čitanje) i produktivnih jezičnih vještina (govorenje, pisanje). - Provjeravanje i vrednovanje (samovrednovanje) znanja. - Analiza i ispravljanje jezičnih pogrešaka. - Funkcija i uporaba nastavnih sredstava i pomagala. - Analiza i vrednovanje nastavnih materijala. - Interakcija u nastavi stranih jezika. - Zajednički europski referentni okvir za jezike i Europski jezični portfolio. - Priprema nastavnog sata (Uvod).			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će moći:			
- odrediti pojam <i>glotodidaktika</i>, <i>didaktika</i> i <i>metodika nastave stranih jezika</i> - objasniti vezu između drugih relevantnih znanstvenih disciplina i nastave stranih jezika - opisati i usporediti teorije i metode učenja i poučavanja stranih jezika - objasniti utjecaj prvog jezika na usvajanje drugog (stranog) - opisati načine poučavanja jezičnih sredstava te receptivnih i produktivnih jezičnih vještina - objasniti razloge za jezične pogreške te opisati i usporediti načine njihova ispravljanja - opisati načine provjeravanja i vrednovanja učenikova znanja - objasniti funkciju nastavnih sredstava i pomagala u nastavi stranog jezika - objasniti ulogu nastavnih materijala te navesti kriterije za njihov odabir - objasniti ulogu Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike i EJP-a - navesti i opisati faze nastavnog sata i njihove ciljeve			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

III. SUSTAV OCJENJIVANJA		
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1,5	0
Kontinuirana provjera znanja 1 (Priprema za nastavu/Aktivnost u nastavi)	0,25	30
Kontinuirana provjera znanja 2 (2 Kolokvija)	0,5	40
ZAVRŠNI ISPIT (pismeni)	0,75	30
UKUPNO	3	100
Opće napomene: Pojmovi u ovome izvedbenom planu navedeni u gramatičkome obliku muškoga roda ravnopravno se odnose na osobe oba spola. <u>Varijanta 2 sa završnim ispitom</u> Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. - Tijekom nastave student može ostvariti najviše 70% ocjenskih bodova, od kojih mora ostvariti najmanje 50% (dakle 35 ocjenskih bodova) kako bi mogao pristupiti završnom ispitu. - Na završnom ispitu student može ostvariti najviše 30% ocjenskih bodova. - Prag prolaznosti na kolokvijima i na završnom ispitu iznosi 50%. <u>Priprema za nastavu / Aktivnost u nastavi</u> Ocjenski bodovi predviđeni za ovu aktivnost uključuju čitanje zadanih tekstova te izradu zadataka prema naputcima nositelja kolegija. <u>Kontinuirana provjera znanja / Kolokvij</u> Tijekom nastave provest će se dva kolokvija kojima će se ispitati odabrano nastavno gradivo. To se gradivo neće provjeravati na završnome ispitu. Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:		
OCJENA	PRIJEDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
1. Blažević, Nevenka (2007): <i>Grundlagen der Didaktik und Methodik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache</i>. Rijeka: Filozofski fakultet. 2. Miletić, N. i Blažević, N. (2024). Schlüsselaspekte der Fremdsprachendidaktik und - methodik aus der Perspektive des DaF-Unterrichts (odabrana poglavlja)		
IZBORNA LITERATURA		
1. Bausch, Karl-Richard, Herbert Christ i Hans-Jürgen Krumm (2007): <i>Handbuch Fremdsprachenunterricht</i>. Tübingen i Basel: A. Francke Verlag. 2. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache: <i>Fernstudieneinheit</i>. Berlin: Langenscheidt. 3. Heyd, Gertraude (1991): <i>Deutsch lehren</i>. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache. Frankfurt am Main: Verlag Moritz Diesterweg. 4. Storch, Günther (2009): <i>Deutsch als Fremdsprache – Eine Didaktik</i>. Theoretische Grundlagen und praktische Unterrichtsgestaltung. Paderborn: Wilhelm Fink.		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. U slučaju bolesti, obavezni su donijeti liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali te o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat.		
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA		
Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi te putem platforme Merlin i elektroničke pošte, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.		

NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Pismeni ispit.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Položen ispit iz kolegija <i>Uvod u metodiku nastave njemačkoga jezika</i> uvjet je za upis kolegija <i>Metodika nastave njemačkoga jezika</i>. U dogovoru sa studentima organizirat će se posjet osnovnoj i/ili srednjoj školi radi praćenja nastavnog procesa. Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	/
Ljetni	17.06. i 01.07. u 9 h
Jesenski	26.08. i 09.09. u 9 h
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
1.	Uvod u kolegij: prezentacija sadržaja, ciljeva i očekivanih ishoda kolegija. Obveze studenata. Elementi i način ocjenjivanja. Didaktika i metodika nastave stranih jezika
2.	Povijesni pregled metoda nastave stranih jezika
3.	Zajednički europski referentni okvir za jezike Procesi učenja jezika
4.	Jezična sredstva u nastavi stranih jezika I (Izgovor i pravopis)
5.	Međuispit I Jezična sredstva u nastavi stranih jezika II (Vokabular, 1. dio)
6.	Jezična sredstva u nastavi stranih jezika III (Vokabular, 2. dio)
7.	Jezična sredstva u nastavi stranih jezika IV (Gramatika, 1. dio)
8.	Jezična sredstva u nastavi stranih jezika V (Gramatika, 2. dio)
9.	Komunikacijske vještine u nastavi stranih jezika I (Slušanje i čitanje)
10.	Komunikacijske vještine u nastavi stranih jezika II (Govorenje i pisanje)
11.	Međuispit II Mediji u nastavi stranih jezika
12.	Vrednovanje postignuća u nastavi stranih jezika
13.	Vrednovanje udžbenika
14.	Interakcija u nastavi stranih jezika
15.	Priprema nastave (uvod)

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Odrediti pojam glotodidaktika, didaktika i metodika.	Određivanje pojma <i>glotodidaktika, didaktika i metodika nastave stranih jezika</i> .	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i rad u paru. Izrada mentalne mape. Rasprava.	Kolokvij. Pismeni ispit.

Objasniti vezu između drugih relevantnih znanstvenih disciplina i nastave stranih jezika.	Utjecaj drugih relevantnih disciplina na nastavu stranih jezika.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i rad u grupi. Izrada asociograma.	Kolokvij. Pismeni ispit.
Opisati i usporediti teorije i metode učenja i poučavanja stranih jezika.	Teorije učenja stranih jezika. Metode učenja i poučavanja stranih jezika kroz povijest.	Interaktivno predavanje. Individualni rad/rad u paru. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit. Zadaci izvedbe.
Objasniti utjecaj prvog jezika na usvajanje drugog (stranog).	Uloga prvog jezika u usvajanju drugog (stranog) jezika.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit.
Opisati načine poučavanja jezičnih sredstava te receptivnih i produktivnih jezičnih vještina.	Jezična sredstva u nastavi stranog jezika (izgovor, pravopis, gramatika i vokabular). Razvijanje receptivnih (slušanje, čitanje) i produktivnih jezičnih vještina (govorenje, pisanje).	Interaktivno predavanje. Demonstracija. Frontalni rad, rad u paru, grupni rad, individualni rad. Rasprava. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit. Zadaci izvedbe.
Objasniti razloge za jezične pogreške te opisati i usporediti načine njihova ispravljanja.	Analiza i ispravljanje jezičnih pogrešaka.	Interaktivno predavanje. Problemska nastava (konstruktivistički pristup). Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit.
Opisati načine provjeravanja i vrednovanja učenikova znanja.	Provjeravanje i vrednovanje (samovrednovanje) znanja.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i rad u paru.	Kolokvij. Pismeni ispit.
Objasniti funkciju nastavnih sredstava i pomagala u nastavi stranog jezika.	Funkcija i uporaba nastavnih sredstava i pomagala.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i grupni rad. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit. Zadaci izvedbe.
Objasniti ulogu nastavnih materijala te navesti kriterije za njihov odabir.	Analiza i vrednovanje nastavnih materijala.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i grupni rad. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit.
Objasniti ulogu Zajedničkog europskog referentnog okvira za jezike i EJP-a.	Zajednički europski referentni okvir za jezike i Europski jezični portfolio.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i grupni rad. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit.
Navesti i opisati faze nastavnog sata i njihove ciljeve.	Priprema nastavnog sata (Uvod).	Interaktivno predavanje. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Kolokvij. Pismeni ispit.



SVEUČILIŠTE U RIJECI
Filozofski fakultet

Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija	Tekstna lingvistika
Studij	Diplomski studij njemačkog jezika i književnosti
Semestar	III.
Akadska godina	2026/2027
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+.0+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu na mrežnim stranicama
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Kolegij se izvodi na njemačkom jeziku
Nositelj kolegija	Prof.dr.sc. Suzana Jurin
Kabinet	511
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Četvrtkom 12.00-13.00
Telefon	051-265-653
e-mail	sjurin@ffri.uniri.hr
Suradnik na kolegiju	Dr.sc. Daniela Kružić
Kabinet	505
Vrijeme za konzultacije	Nakon nastave i po dogovoru
e-mail	djezic@efri.hr

II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA

SADRŽAJ KOLEGIJA

Ovaj kolegij daje uvod u važnost i značenje komunikacije tekstem i tekstnim vrstama. Na kolegiju se usvaja teoretsko-lingvistički pregled tekstnih vrsta, a daje se i pragmatički pregled te mogućnosti primjene tekstnih vrsta u različitim komunikacijskim modelima. Posebna pozornost se poklanja tekstnim vrstama koje služe znanstvenom osvrtu na neki predmet.

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Nakon odslušanog kolegija studenti će:

1. definirati komunikaciju, način i mogućnosti te značenje komunikacije tekstem,
1. razlikovati tekstne tipove i tekstne vrste,
2. usporediti različite tekstne tipove,
3. argumentirati karakteristike pojedinih tekstnih vrsta.

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave i aktivnost	0,50	20
Samostalno istraživanje i usmeno izlaganje	1,00	30
Seminarski rad	0,50	20
ZAVRŠNI ISPIT	1,00	30
UKUPNO		100

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova

3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
Brinker, K./Cölfen, H./Pappert, S. (2014). Linguistische Textanalyse. Schmidt Verlag, Berlin. Jurin,S. (2024). Kako menadžer zamagljuje istinu ili tekstne vrste asertivnog tipa. Filozofski fakultet u Rijeci, Sveučilište u Rijeci, Rijeka. Jurin, S./Maršanić,D. (2023). Zwischen Satz und Text. Philosophische Fakultät Rijeka,Universität Rijeka, Rijeka. Jurin, S./Kružić, D. (2020). Über Sprache und Text. Dr. Kovac Verlag, Hamburg.		
IZBORNA LITERATURA		
Prema zadanim temama.		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
Od studenata se očekuje redovito pohađanje nastave I ispunjavanje zadanih te unaprijed dogovorenih obveza. Studenti mogu bez formalnog opravdanja izostati 30% od ukupnog broja sati nastave ovog kolegija. Za veći broj izostanaka studenti moraju imati važeće opravdanje.		
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA		
Studenti će biti informirani na sljedeće načine: 1. tijekom konzultacija, 2. obavijestima na oglasnim pločama i online platformama, 3. obavijestima putem Merlin sustava, 4. obavijestima na web stranicama.		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
Na konzultacijama, online konzultacijama, obavijestima putem sustava Merlin i maila.		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Studenti moraju samostalno istraživati zadanu literaturu (a to znači pronaći je u knjižnici ili nekom drugom izvoru te samostalno obrađivati cjeline potrebne za prezentaciju) za usmeni referat. Samostalno istraživanje literature mora dati sve potrebne informacije o zadanoj temi. Usmeno izlaganje ne smije trajati duže od 20 minuta. Na usmenom izlaganju student može ostvariti najmanje 25 (50%) a najviše 50 (100%) bodova. Pri usmenom izlaganju ocjenjuje se sljedeće: 1.Opseg obrade literature- bodovi (obrađena literatura), 2. Korištenje stručne terminologije iz lingvistike pri prezentaciji + samostalni primjeri Bodovi (korištena terminologija + samostalni primjeri u %), 3. Jasnoća sadržaja prezentacije + točan navod korištene literature Bodovi (razumljivost sadržaja prezentacije + točnost literature u %). Na završnom ispitu student usmeno prezentira sadržaje koji su predviđeni nastavnim planom i programom, a vezani uz kolegij Tekstna lingvistika- tj. uz sve prezentirane sadržaje na nastavi kolegija.		
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE		
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.		
ISPITNI ROKOVI		
Zimski	Prema rokovima na mrežnim stranicama fakulteta	
Proljetni	Prema rokovima na mrežnim stranicama fakulteta	
Ljetni	Prema rokovima na mrežnim stranicama fakulteta	
Jesenski	Prema rokovima na mrežnim stranicama fakulteta	
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)		
DATUM	NAZIV TEME – učionička nastava	NAZIV TEME
	Einführung. Präsentation der Themen.	
	Textualität, Texte und Textsorten. Referate.	
	Kriterien der Textualität. Referate.	

	Fachkommunikation und Fachtexte. Fachtextsorten. Referate.	
	Textfunktion als Kriterium für Textsortenauswahl. Referate.	
	Kriterien der Fachtextualität. Fachtextkarakteristiken.Referate	
	Textsorten- verschiedene Klassifikationen. Referate.	
	Fachtextsorten- verschiedene Klassifikationen. Referate.	
	Textsorten in der Unternehmenskommunikation und Unternehmenskultur. Referate.	
	Textsorte, Textmuster, Textmuster Mischung. Referate.	
	Textsorten, Texttypen. Referate	
	Texte und Interkulturalität. Referate.	
	Text, Kultur, Soziale Gruppe. Referate.	
	Textsorten- und Texttypenvergleich. Referate.	
	Referate.	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Odrediti lingvistički pojam teksta i teksta kao rečenični nadpojam. Definirati tekst.	Sintagmatski i paradigmatski odnosi u rečenici i u tekstu, tradicionalna versus moderna komunikacijski orijentirana tekstna lingvistika	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno promatranje.
Razlikovati različite tekstne vrste.	Tekstne vrste u njemačkom jeziku i njemačkom kulturološkom krugu komparativno.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Prezentacija; Izravno promatranje.
Definirati tekst u jeziku struke	Uvod u lingvistiku teksta i tekstnih vrsta u stručnoj komunikaciji.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Studija teksta- analiza jezičnih fenomena.
Razlikovati terminologiju i definicije prema različitim autorima (npr.Brinker, K. Jurin, S.,Gansel, Ch. itd).	Komparativni prikaz teorije sintakse.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno promatranje.



Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE U RIJECI

Filozofski fakultet

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Metodika nastave njemačkog jezika		
Studij	Sveučilišni diplomski studij Njemački jezik i književnost (nastavnički)		
Semestar	III.		
Akadska godina	2026./2027.		
Broj ECTS-a	4		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+45+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave			
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku.		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nataša Košuta		
	Kabinet 507		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.		
	Telefon 265-654		
	e-mail nkosuta@ffri.uniri.hr		
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
- Obrada jezičnih sredstava s naglaskom na gramatiku i vokabular u nastavi njemačkoga jezika - Razvijanje receptivnih i produktivnih jezičnih vještina u nastavi njemačkoga jezika - Poučavanje njemačkoga jezika OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik) - Analiza i vrednovanje nastavnih materijala - Izrada nastavnih materijala - Uloga nastavnika na satu stranoga jezika - Individualni čimbenici i nastava stranoga jezika - Planiranje, priprema i izvođenje nastave njemačkoga jezika - Opažanje i vrednovanje nastave			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušanog kolegija student će primjenom stečenog teorijskog znanja moći: - poučavati jezična sredstva te receptivne i produktivne jezične vještine - objasniti tipologiju vježbi u nastavi stranih jezika te odabrati primjerene vježbe - objasniti kriterije za odabir i upotrebljavati primjerene nastavne materijale te nastavna sredstva i pomagala - primijeniti smjernice predmetnoga kurikuluma u praksi - uz pomoć dostupnih izvora izraditi vlastite nastavne materijale - objasniti ulogu nastavnika na satu stranoga jezika - objasniti utjecaj individualnih čimbenika na nastavu stranog jezika - planirati, pripremiti i izvoditi nastavu njemačkog jezika na različitim obrazovnim razinama (OŠ i SŠ) - opažati i evaluirati nastavu prema relevantnim kriterijima			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	

OCJENJUJE		
Pohađanje nastave	1,5	0
Kontinuirana provjera znanja 1 (Aktivnost u nastavi)	0,25	30
Kontinuirana provjera znanja 2 (Priprema, izvođenje i vrednovanje nastave)	0,75	40
ZAVRŠNI ISPIT	1,5	30
UKUPNO	4	100
Opće napomene: Pojmovi u ovome izvedbenom planu navedeni u gramatičkome obliku muškoga roda ravnopravno se odnose na osobe oba spola.		
Varijanta 2 sa završnim ispitom Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.		
- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.		
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:		
OCJENA	PRIJEDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
1. Blažević, Nevenka (2007). Grundlagen der Didaktik und Methodik des Unterrichts Deutsch als Fremdsprache. Rijeka: Filozofski fakultet. 2. Miletić, N. i Blažević, N. (2024). Schlüsselaspekte der Fremdsprachendidaktik und -methodik aus der Perspektive des DaF-Unterrichts (odabrana poglavlja) 3. Kurikulum za nastavni predmet Njemački jezik za osnovne škole i gimnazije u Republici Hrvatskoj. https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_7_141.html 4. Kurikulum za nastavni predmet Njemački jezik za srednje strukovne škole na razini 4.2. u Republici Hrvatskoj. https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_10_218.html 5. Ziebell, Barbara (2002): Unterrichtsbeobachtung und Lehrerverhalten. Berlin etc.: Langenscheidt.(odabrana poglavlja)		
IZBORNA LITERATURA		
1. Bausch, Karl-Richard, Herbert Christ i Hans-Jürgen Krumm (2007). Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen i Basel: A. Francke Verlag. 2. Decke-Cornill, Helene i Lütz Küster (2010). Fremdsprachendidaktik: Eine Einführung. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag. 3. Edmondson, Willis J. i Juliane House (2000). Einführung in die Sprachlehrforschung. Tübingen i Basel: Francke UTB. 4. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache. Fernstudieneinheit. Berlin: Langenscheidt. 5. Heyd, Gertraude (1991). Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache. Frankfurt am Main: Verlag Moritz Diesterweg. 6. Häussermann, Ulrich i Hans-Eberhard Piepho (1996). Aufgabenhandbuch Deutsch als Fremdsprache: Abriß einer Aufgaben- und Übungstypologie. München: iudicium. 7. Huneke, Hans-Werner i Wolfgang Steinig (2002). Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung. Berlin: Erich Schmidt Verlag. 8. Kurikulumi međupredmetnih tema. https://mzom.gov.hr/istaknute-teme/odgoj-i-obrazovanje/nacionalni-kurikulum/medjupredmetne-teme/3852 9. Meyer, Hilbert (2009). Leitfaden Unterrichtsvorbereitung. Berlin: Cornelsen. 10. Storch, Günther (2009). Deutsch als Fremdsprache – Eine Didaktik. Theoretische Grundlagen und praktische Unterrichtsgestaltung. Paderborn: Wilhelm Fink. Znanstveni i stručni članci u relevantnim stranim i domaćim publikacijama. Udžbenici njemačkoga jezika za osnovnu i srednju školu.		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali te o zadacima koje trebaju pripremiti za sljedeći sat.		

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA	
Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi te putem platforme Merlin i elektroničke pošte, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija te putem e-maila.	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Pismeni ispit.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
U dogovoru sa studentima organizirat će se posjet osnovnoj i/ili srednjoj školi radi praćenja nastavnog procesa. Studenti su dužni pripremati zadatke prema dogovorenom rasporedu. U slučaju spriječenosti, student je dužan pravovremeno obavijestiti nastavnika te izostanak opravdati valjanom potvrdom. Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	08.02. i 22.02. u 9 h
Ljetni	17.06. i 01.07. u 9 h
Jesenski	26.08. i 09.09. u 9 h
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
1.	Uvod u kolegij: prezentacija sadržaja, ciljeva i očekivanih ishoda kolegija. Obveze studenata. Elementi i način ocjenjivanja. Priprema nastave (Model didaktičke analize; faze nastavnog sata; pisana nastavna priprema).
2.	Promatranje nastave (ciljevi i tehnike; obrasci za promatranje nastave). Ponašanje i uloga učitelja.
3.	Analiza i vrednovanje nastavnih materijala (Ishodi učenja).
4.	Provjeravanje i vrednovanje znanja.
5.	Individualni čimbenici u nastavi stranih jezika.
6.	Domena A predmetnog kurikuluma za njemački jezik (Jezična sredstva, Jezične vještine).
7.	Domene B i C predmetnog kurikuluma za njemački jezik. Međupredmetne teme.
8.	Poučavanje njemačkog jezika u OŠ – primjeri dobre prakse (gostujući predavač).
9.	Digitalni mediji i umjetna inteligencija u nastavi njemačkog jezika – primjeri dobre prakse (gostujući predavač).
10.	Ogledni sat I – analiza i (samo)evaluacija.
11.	Ogledni sat II – analiza i (samo)evaluacija.
12.	Ogledni sat III – analiza i (samo)evaluacija.
13.	Ogledni sat III – analiza i (samo)evaluacija.
14.	Ogledni sat IV – analiza i (samo)evaluacija. Osvrt i vrednovanje kolegija.

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Poučavati jezična sredstva te receptivne i produktivne jezične vještine.	Obrada jezičnih sredstava s naglaskom na gramatiku i vokabular u nastavi njemačkog jezika. Razvijanje receptivnih i produktivnih jezičnih vještina u nastavi	Individualni rad, grupni rad. Praktičan rad. Demonstracija. Problemska nastava (konstruktivistički pristup). Izdvojiti prednosti i nedostatke.	Zadaci izvedbe (simulacija). Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija nastavnika). Pismeni ispit.

	njemačkog jezika. Poučavanje njemačkoga jezika OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik).		
Objasniti tipologiju vježbi u nastavi stranih jezika te odabrati primjerene vježbe.	Obrada jezičnih sredstava s naglaskom na gramatiku i vokabular u nastavi njemačkoga jezika. Planiranje, priprema i izvođenje nastave njemačkog jezika.	Individualni rad i grupni rad. Praktičan rad. Demonstracija. Problemska nastava (konstruktivistički pristup). Izdvojiti prednosti i nedostatke.	Zadaci izvedbe. Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija nastavnika). Pismeni ispit.
Objasniti kriterije za odabir i upotrebljavati primjerene nastavne materijale te nastavna sredstva i pomagala.	Analiza i vrednovanje nastavnih materijala. Planiranje, priprema i izvođenje nastave.	Individualni rad i grupni rad. Praktičan rad. Demonstracija. Problemska nastava (konstruktivistički pristup). Izdvojiti prednosti i nedostatke.	Zadaci izvedbe (simulacija). Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija nastavnika). Pismeni ispit.
Primijeniti smjernice predmetnoga kurikuluma u praksi.	Poučavanje njemačkoga jezika OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik).	Prezentacija teme. Traženje i analiziranje primjera. Frontalni rad i rad u paru. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Rasprava. Pismeni ispit.
Uz pomoć dostupnih izvora izraditi vlastite nastavne materijale.	Izrada nastavnih materijala. Obrada jezičnih sredstava s naglaskom na gramatiku i vokabular u nastavi njemačkoga jezika. Poučavanje njemačkoga jezika OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik).	Sastaviti odgovarajuće zadatke/izraditi nastavne materijale. Praktičan rad. Demonstracija.	Zadaci izvedbe. Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija nastavnika).
Objasniti ulogu nastavnika na satu stranoga jezika.	Uloga nastavnika na satu stranoga jezika.	Radionica. Frontalni rad i grupni rad.	Pismeni ispit.
Objasniti utjecaj individualnih čimbenika na nastavu stranog jezika.	Individualni čimbenici i nastava stranoga jezika.	Rad na tekstu. Analiza. Izrada mentalne mape. Frontalni rad, rad u paru, grupni rad, individualni rad. Rasprava. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Pismeni ispit. Zadaci izvedbe (poster).
Planirati, pripremiti i izvoditi nastavu njemačkog jezika na različitim obrazovnim razinama (za OŠ i SŠ)	Planiranje, priprema, izvođenje, opažanje i vrednovanje nastave Poučavanje njemačkoga jezika OŠ i SŠ (prema predmetnom kurikulumu za njemački jezik).	Individualni rad i grupni rad. Praktičan rad. Demonstracija. Problemska nastava (konstruktivistički pristup). Izdvojiti prednosti i nedostatke.	Zadaci izvedbe (simulacija). Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija nastavnika). Pismeni ispit.
Opažati i evaluirati nastavu prema relevantnim kriterijima.	Opažanje i vrednovanje nastave.	Prezentacija teme (obrazaca za praćenje nastave). Frontalni rad i rad u paru.	Zadaci izvedbe (simulacija). Kritički osvrt (suradničko vrednovanje i samovrednovanje, povratna informacija)

			nastavnika). Pismeni ispit.
--	--	--	--------------------------------



Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE U RIJECI

Filozofski fakultet u Rijeci

tel. (051) 265-600 (051) 265-602 faks. (051) 216-099
e-adresa: dekanat@ffri.hr
mrežne stranice: <http://www.ffri.uniri.hr>

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija		Strategije učenja i poučavanja u nastavi njemačkog jezika	
Studij		Sveučilišni diplomski studij Njemački jezik i književnost (nastavnički smjer)	
Semestar		III.	
Akademska godina		2026./2027.	
Broj ECTS-a		3	
Nastavno opterećenje (P+S+V)		(0+30+0)	
Vrijeme i mjesto održavanja nastave		Prema rasporedu.	
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku		Nastava se izvodi na njemačkom jeziku.	
Nositelj kolegija		izv. prof. dr. sc. Nataša Košuta	
Kabinet		507	
Vrijeme za konzultacije		Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.	
Telefon		265-654	
e-mail		nkosuta@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju			
Kabinet			
Vrijeme za konzultacije			
Telefon			
e-mail			
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Definicija i klasifikacija strategija učenja stranoga jezika. ZEROJ i EJP (strategije učenja u EJP-u). Strategije učenja i razvoj jezične kompetencije. Komunikacijske strategije. Strategije učenja njemačkoga kao stranoga jezika (vokabular, gramatika i njemački kao drugi strani jezik). Stilovi učenja i tipovi učenika. Strategije poučavanja i poučavanje strategija učenja.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušanog kolegija studenti će moći:			
- objasniti ulogu strategija učenja u razvijanju jezične kompetencije tako što će ih definirati i navesti primjere korištenja strategija - objasniti ulogu komunikacijskih strategija u razvijanju jezične kompetencije tako što će ih definirati i navesti primjere korištenja strategija - objasniti ulogu stilova učenja u razvijanju jezične kompetencije tako što će opisati njihove značajke i navesti primjere korištenja strategija - posredovati znanja o strategijama učenja stranoga jezika u okviru nastave njemačkoga kao stranoga jezika (strategije učenja gramatike, strategije učenja vokabulara)			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA		MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1		0
Aktivnost u nastavi	0,25		20
Istraživanje	1,25		50
Referat	0,5		30
UKUPNO	3		100
Opće napomene:			
Pojmovi u ovome izvedbenom planu navedeni u gramatičkome obliku muškoga roda ravnopravno se odnose na osobe oba spola.			
Varijanta 1 bez završnog ispita			
Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i			

vrednovanja.	
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:	
OCJENA	PRIJEDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJ
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova
IV. LITERATURA	
OBVEZNA LITERATURA	
- Bausch, K.-R., Christ, H., Krumm, H.-J. (2007). Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen und Basel: A. Francke Verlag. (ausgewählte Texte) - Bimmel, Peter i Ute Rampillon (1996): <i>Lernerautonomie und Lernstrategien</i>. München: Goethe Institut. - Bimmel, Peter (1993): <i>Lernstrategien im Deutschunterricht</i>. Fremdsprache Deutsch 8, 4-12. - Prokop, Manfred: <i>Lernen lernen – aber ja!. Aber wie?</i>. Fremdsprache Deutsch 8, 12-18. - Rampillon, Ute (1994): <i>Von Lehrstrategien und Lernstrategien</i>. Zielsprache Deutsch 25, 2 (1994), 75-91.	
IZBORNA LITERATURA	
- Funk, Hermann i Michael Koenig (1991): <i>Grammatik lehren und lernen</i>. München: Langenscheidt. - Kleinschroth, Robert (2007). <i>Sprachen lernen: Der Schlüssel zur richtigen Technik</i>. Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Taschenbuch Verlag. - Rampillon, Ute (1995): <i>Lernen leichter machen</i>. München: Max Hueber Verlag. - Rampillon, Ute i Günther Zimmermann (1997): <i>Strategien und Techniken beim Erwerb fremder Sprachen</i>. Ismaning: Max Hueber Verlag.	
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU	
POHAĐANJE NASTAVE	
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat.	
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA	
Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi te putem elektroničke pošte.	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
Studenti nastavnika mogu kontaktirati nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Za ovaj kolegij nije predviđen ispit.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Samostalni rad odnosi se na samostalno istraživanje s ciljem pripreme za nastavu i provođenje istraživanja na odabranu temu. Aktivnost u nastavi podrazumijeva sudjelovanje u diskusijama i drugim oblicima rada na temelju pripreme za nastavu. Studenti su dužni pridržavati se dogovorenih termina za predaju radova/zadataka. Ako student na vrijeme na preda rad ili ne izvrši zadane zadatke, odbit će mu se bodovi. Aktivnost <i>Referat</i> vrednovat će se prema kriterijima ocjenjivanja navedenima u „Leitfaden“-u. Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	8.02. i 22.02. u 11 h (upis ocjene)
Ljetni	17.06. i 01.07. u 11 h (upis ocjene)
Jesenski izvanredni	26.08. i 09.09. u 11 (upis ocjene)

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
1.	Uvodni sat (Upoznavanje studenata sa sadržajem kolegija te njihovim obavezama na kolegiju i Prijedlog tema istraživanja)
2.	Strategije učenja: definicije i klasifikacije
3.	Istraživanje strategija učenja
4.	Komunikacijske strategije u nastavi stranoga jezika
5.	Strategije učenja u EJP-u (grupni rad)
6.	Stilovi učenja i tipovi učenika (tehnike poučavanja i učenja)
7.	Tehnike poučavanja i učenja za vizualne, auditivne i taktilno-kinestetičke tipove učenika (grupni rad)
8.	Učenje gramatike: strategije usvajanja gramatičkih znanja I
9.	Učenje gramatike: strategije usvajanja gramatičkih znanja II
10.	Učenje vokabulara: strategije učenja pri usvajanju vokabulara I
11.	Učenje vokabulara: strategije učenja pri usvajanju vokabulara II
12.	Strategije poučavanja (rasprava o poučavanju strategija učenja)
13.	Prezentacija rezultata istraživanja I
14.	Prezentacija rezultata istraživanja II
15.	Analiza ukupnog postignuća i stečenih iskustava Analiza i evaluacija kolegija

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Objasniti ulogu strategija učenja u razvijanju jezične kompetencije.	Definicija i klasifikacija strategija učenja stranoga jezika. ZEROJ i EJP (strategije učenja u EJP-u). Strategije učenja i razvoj jezične kompetencije. Strategije učenja njemačkoga kao stranoga jezika (vokabular, gramatika i njemački kao drugi strani jezik).	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i rad u paru. Rasprava.	Aktivnost u nastavi. Istraživanje. Referat.
Objasniti ulogu komunikacijskih strategija u razvijanju jezične kompetencije.	Komunikacijske strategije.	Interaktivno predavanje. Frontalni rad i rad u grupi.	Aktivnost u nastavi. Istraživanje. Referat.
Objasniti ulogu stilova učenja u razvijanju jezične kompetencije tako što će opisati njihove značajke i navesti primjere korištenja strategija.	Stilovi učenja i tipovi učenika.	Interaktivno predavanje. Individualni rad i rad u paru. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Aktivnost u nastavi. Istraživanje. Referat.
Posredovati znanja o strategijama učenja stranoga jezika u okviru nastave njemačkoga kao stranoga jezika (strategije učenja gramatike, strategije učenja vokabulara).	Strategije poučavanja i poučavanje strategija učenja.	Interaktivno predavanje. Rasprava. Problemska nastava (konstruktivistički pristup).	Aktivnost u nastavi. Istraživanje. Referat.



Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE U RIJECI

Filozofski fakultet u Rijeci

tel. (051) 265-600 (051) 265-602 faks. (051) 216-099
e-adresa: dekanat@ffri.hr
mrežne stranice: <http://www.ffri.uniri.hr>

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Kognitivna lingvistika		
Studij	Diplomski studij njemačkoga jezika i književnosti		
Semestar	III. (Izborni kolegij)		
Akadska godina	2026/2027		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15 +15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu na mrežnim stranicama		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Prof.dr.sc. Suzana Jurin		
	Kabinet	511	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)		Četvrtkom 12.00- 13.00	
	Telefon	051-265-653	
	e-mail	sjurin@ffri.uniri.hr	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
Ovaj kolegij pristupa kognitivnoj lingvistici kao teorijskoj grani lingvistike koja se počela razvijati početkom osamdesetih godina 20. stoljeća. Ona se razvijala u nekoliko smjerova, od kojih su oni formalniji jasno prepoznatljivi kao nastavljajući generativističke tradicije, a drugi, manje formalni, bave se jezičnim oblikovanjem kognitivnih sadržaja. Temeljni predmet istraživanja kognitivne lingvistike koji će na ovom kolegiju biti istican jest povezanost jezika i mišljenja. U ovom kolegiju će se najprije dati povijesni uvod u nastanak kognitivne lingvistike i njenu poveznicu s kognitivnom psihologijom, zatim će se prezentirati različiti smjerovi i pravci kognitivne lingvistike. Objasniti će se i determinirati pojmovi kognicije, kognitivnog, kognitivne znanosti i kognitivne psihologije. Nakon toga će se dati uvod u teoriju, metode i terminologiju te primjenjivost načela kognitivne lingvistike na različite lingvističke poddiscipline. Pokazat će se i primjenjivost načela kognitivne lingvistike na metode usvajanja njemačkog kao stranog jezika, te će se dati komparativni prikaz kognitivne i psiholingvistike. Također, studentima će se omogućiti samostalno istraživanje i odabir teme (koja ne izlazi iz okvira kognitivne lingvistike i kognitivne psihologije) te analiza. Tu analizu će studenti uz uvodni signal nastavnika samostalno prezentirati u obliku usmenog referata koji se ocjenjuje. Rezultate analize studenti su dužni predati i u obliku pismenog (seminarskog) rada (opseg cca.20 kartica).			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušane nastave studenti će moći: 1. interpretirati instrumentarij kognitivno lingvističke analize, 2. demonstrirati terminološku kompetenciju iz područja kognitivne lingvistike, 3. primijeniti literaturu vezanu za kognitivnu lingvistiku, 4. služiti se odgovarajućom literaturom Osim toga studenti će moći: 1. usmeno izložiti temu referata, 1. pismeno izraditi seminarski rad na zadanu temu (ista tema kao i usmeni referat).			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x	x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
		x	
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA		MAX BROJ BODOVA
Samostalno istraživanje	1,00		30
Usmeni referat	1,00		30

Aktivnost na nastavi	0,50	20
Seminar	0,50	20
UKUPNO		100
Opće napomene: Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo apsolvirati kolegij.		
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli. Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:		
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
Schwarz, M. (2022): Einführung in die Kognitive Linguistik. UTB, Tübingen/Basel.		
IZBORNA LITERATURA		
Prema potrebi i prema temama.		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
Od studenata se očekuje redovito pohađanje nastave I ispunjavanje zadanih te unaprijed dogovorenih obveza. Studenti mogu bez formalnog opravdanja izostati 30% od ukupnog broja sati nastave ovog kolegija. Za veći broj izostanaka studenti moraju imati važeće opravdanje.		
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA		
Studenti će biti informirani na sljedeće načine: 1. tijekom konzultacija, 2. obavijestima na oglasnim pločama, 3. obavijestima na web stranicama.		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
Na konzultacijama i putem maila.		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Studenti moraju samostalno istraživati zadanu literaturu (a to znači pronaći je u knjižnici ili nekom drugom izvoru te samostalno obrađivati cjeline potrebne za prezentaciju) za usmeni referat kao I za seminarski rad koji nosi istu temu. Samostalno istraživanje literature mora dati sve potrebne informacije o zadnoj temi. Usmeno izlaganje (referat) ne smije trajati duže od 20 minuta. Na usmenom izlaganju student može ostvariti najmanje 15 (50%) a najviše 30 (100%) bodova. Pri usmenom izlaganju ocjenjuje se sljedeće: 1. Opseg obrade literature- bodovi (obrađena literatura), 2. Korištenje stručne terminologije iz lingvistike pri prezentaciji + samostalni primjeri Bodovi (korištena terminologija + samostalni primjeri u %), 3. Jasnoća sadržaja prezentacije + točan navod korištene literature Bodovi (razumljivost sadržaja prezentacije + točnost literature u %).		
Seminarski rad (pismeni uradak) ne smije biti duži od 15-20 kartica. Kod pismenog uratka student može ostvariti najmanje 10 (50%) a najviše 20 (100%) bodova. U seminarskom radu se ocjenjuje sljedeće: 1. Opseg obrade literature- bodovi (obrađena literatura), 2. Samostalna prezentacija sadržaja (sa minimalnim korištenjem citata iz literature) + samostalni primjeri-Bodovi (samostalnost prezentacije + samostalni primjeri u %), 3.Preglednost sadržaja seminarskog rada (svi elementi pismenog uratka od naslovne do stranice bibliografije)+ točan navod korištene literature.		
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE		
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!		
ISPITNI ROKOVI		

Zimski	Prema rokovima na mrežnim stranicama fakulteta.
Proljetni	Prema rokovima na mrežnim stranicama fakulteta
Ljetni	Prema rokovima na mrežnim stranicama fakulteta
Jesenski	Prema rokovima na mrežnim stranicama fakulteta
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEMA
	Einführung. Präsentation der Themen.
	Kognitive Linguistik und Psychologie. Referate
	Kognitive Semantik. Referate..
	Kognition, Sprache und Gehirn. Referate...
	Kognition, Sprache und Gedächtnis. Referate.
	Gedächtnisfunktionen und mentales Lexikon. Referate
	Konzepte und Wortbedeutungen. Referate.
	Sprache, Kognition und Emotion. Referate.
	Spracherwerb und Gehirnforschung. Referate.
	Wort-, Satz- und Textverarbeitung. Referate
	Bedeutungserwerb. Referate.
	Syntaktische Verarbeitung. Referate.
	Semantische Verarbeitung. Referate
	Kommunikation als kognitive Einheit.
	Kognitive Kohärenztheorie und Anapherverstehen. Referate.
	Sprachproduktionsforschung. Referate..

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Odrediti lingvistički kontekst kognitivnih znanosti i kognitivne lingvistike: Definirati kognitivnu lingvistiku..	Kognitivna lingvistika kao fenomen. Razvoj kognitivne lingvistike kroz vrijeme.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno promatranje.
Razlikovati različite teorijske pravce kognitivne lingvistike.	Kognitivna lingvistika u anglosaksonskom i i njemačkom kulturološkom prostoru komparativno.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Prezentacija; Izravno promatranje.
Definirati metaforu i metonimiju kao fenomene kognitivnog	Uvod u lingvistiku metafore i metonimije.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Studija teksta- analiza jezičnih fenomena.

istraživanja.			
Razlikovati terminologiju i definicije prema različitim autorima.	Komparativni prikaz različitih teorijskih i empirijskih pravaca kognitivne lingvistike.	Predavanje; Diskusija; Strukturirani prikaz.	Usmeni odgovori; Prezentacija; Izravno promatranje.



SVEUČILIŠTE U RIJECI
Filozofski fakultet

Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Multimedija i audiovizualni mediji		
Studij	Diplomski studij Njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	3.		
Akadska godina	2026./2027.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu.		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Anita Badurina Filipin, lektor		
	Kabinet	F-509	
	Vrijeme za konzultacije	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka	
	Telefon	265-658	
	e-mail	anitabf@ffri.uniri.hr	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
U okviru ovog kolegija najprije se razmatra teorijski pristup multimedijalnosti i medialnosti općenito, nakon čega se analiziraju pojedini multimedijalni mediji. Nakon toga studenti će samostalno realizirati vlastiti projekt u kojem će aktivno primijeniti prethodno obrađene medije.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će nakon odslušanog kolegija moći:			
1. definirati pojam medij			
2. prepoznati i analizirati sinergiju različitih medija			
3. prepoznati i analizirati multimedijske aspekte			
4. samostalno izraditi multimedijalni proizvod			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1	0	
Aktivnosti u nastavi	0,5	30	
Rad na projektu/Seminarski rad	1	40	
Referat	0,5	30	
UKUPNO	3	100	
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
IV. LITERATURA			
OBVEZNA LITERATURA			
Na obveznu literaturu upućuje nastavnik tijekom semestra.			
IZBORNA LITERATURA			
Na izbornu i dopunsku literaturu upućuje nastavnik tijekom semestra.			
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU			

POHAĐANJE NASTAVE	
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti, obvezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Pravo na prijavljivanje ispita i ocjenu stječu nakon što izvrše sve obaveze na kolegiju. Ako nisu bili na nastavi moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za slijedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora.	
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA	
Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem MERLIN portala ili emaila, a u slučaju izostanka mogu se obratiti nastavniku tijekom konzultacija ili putem emaila.	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, putem službenog emaila.	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Konačna ocjena obuhvaća aktivno sudjelovanje u nastavi, izradu projektnog zadatka te usmeno izlaganje.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	02.02. i 16.02. u 12 h (upis ocjene)
Ljetni	16.06. i 30.06. u 12 h (upis ocjene)
Jesenski	01.09. i 15.09. u 12 h (upis ocjene)
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
1.	Einführung
2.	Medientheorie
3.	Hörbücher, Hörspiele
4.	Podcasts
5.	Verfilmung
6.	Graphic Novels, Comics, etc.
7.	Medien und Didaktik
8.	Projektarbeit
9.	Projektarbeit
10.	Projektarbeit
11.	Projektarbeit
12.	Präsentation der Projekte
13.	Präsentation der Projekte
14.	Präsentation der Projekte
15.	Wiederholung

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. definirati pojam multimedija i audivizalni medije (Texte, Bilder, Video, Animation etc.)	Upoznavanje i definiranje pojmova mediji, multimedija i audiovizualnih medija te njihova uloga, obilježja i primjena u suvremenom društvu	Predavanje	Provjera znanja (usmena) Aktivnost studenata
2. prepoznati i analizirati	Analiza primjera	Predavanje	Provjera znanja

sinergiju različitih medija	multimedijskih sadržaja i prepoznavanje načina na koji se različiti mediji međusobno nadopunjuju i povezuju u jedinstvenu cjelinu	Samostalni zadatci Rad na tekstu	(usmena) Aktivnost studenata
3. prepoznati i analizirati multimedijske aspekte	Prepoznavanje i analiza multimedijskih elemenata u različitim sadržajima, uključujući tekst, sliku, zvuk, video i interaktivne elemente	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje Referati	Referat (ocjenjuje se jezik i sadržaj) Ocjenjuje se aktivnost, studenata utrošenog na izradu referata)
4. samostalno izraditi multimedijalni proizvod	Samostalna izrada multimedijalnog proizvoda primjenom različitih medijskih elemenata i alata.	Predavanje Samostalni zadatci Istraživanje Referati	Provjera znanja (usmena) Aktivnost studenata Izlaganje Projekt

**IZVEDBENI PLAN**

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Književnost i multimedija		
Studij	Sveučilišni diplomski studij njemačkog jezika i književnosti – nastavnički smjer		
Semestar	IV		
Akademski godina	2026./27.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+0+15		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	PREMA RASPOREDU		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Izv.prof.dr.sc. Petra Žagar-Šošarić		
	Kabinet 510		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	PREMA RASPOREDU i DOSTUPNO NA MREŽNIM STRANICAMA ODSJEKA ZA GERMANISTIKU/ (VIDI OBAVIJEST NA F-510)		
	Telefon 00385 51 265-652		
	e-mail pzagar@ffri.uniri.hr		
Suradnik na kolegiju	Mag.Phil. Anita Badurina-Filipin		
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
- Što je intermedijalnost? (I 1) - Književnost kao medij (graphic-novel, comic, e-knjiga, digitalizirana književnost, hipertekst, interaktivna književnost, književnost u kontekstu prijevoda, književnost u kontekstu) (I 2) - Uloga medija i umjetne inteligencije unutar književnosti i za književnost (eksterni i interni medijski elementi u književnosti) (I 3) - Autor-djelo-medij-jezik književnosti nakon 1990tih (npr.kazališnih uprizorenja književnih tekstova nakon 1990tih; graphic-novel) (I 3 - 4) - Performans književnika (I 4) - Književna kritika i recepcija (npr. kazališna kritika; kritika publike; recepcija)(I 4 – 6) - Književni prijevod/ prijevod stripova(I 5) - Književnost i uloga medija za književnost Napomena: Na odabranim djelima njemačkog nobelovca Thomasa Manna prikazat će se uloga (intertekstualnosti i medija/masmedija) do danas za književni tekst kao i uloga medija u životu i za život autora te uprizorenja, prijevodi te adaptacija književnih tekstova kroz film i grafički roman. Težište se ove akademske godine stavlja na tzv. Graphic-novel odnosno izradu grafičkog romana na temu i sadržaj Mannova života i stvaralaštva (s težištem na nastavu stranog/stranih jezika i školsku lekturu). Napomena: Prema mogućnostima u planu je organizirati terensku nastavu ili stručnu praksu u instituciji koja je službeno i stručna baza FFRIa. Sve relevantne informacije uslijedit će s početkom nastave.			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
1. definirati intermedijalnost (npr. hiperfikcija, e-knjiga, kompjutersko pjesništvo, hipertekst, gothic-novel i umjetna inteligencija i sl.) 2. interpretirati književnost kao medij 3. interpretirati i analizirati ulogu medija unutar književnosti 4. interpretirati i analizirati performativni karakter književnika («Kulturbetrieb») 5. izdvojiti, sumirati i temeljito analizirati ulogu prijevoda književnih tekstova («Kulturvermittlung») 6. analizirati i povezivati kritiku književnosti i njezinu ulogu u radu autora			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad/ Istraživanje
X	X	X	X
Terenska	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

nastava/Stručna praksa			
X		X	
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave		0	
Aktivnost	0,50	15	
Stručna praksa/ samostalan rad/projekt	0,50	20	
Istraživanje	0,50	15	
ZAVRŠNI ISPIT (usmeni ispit)	1	50	
UKUPNO		100	
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
IV. LITERATURA			
OBVEZNA LITERATURA			
Primarna literatura (izbor): Meter, Peer/Yelin, Barbara (2020): Gift. Reprodukt. Eikenrot, Andreas (2022): Woyzeck. Polonsky, David/Folman, Ari: Anne Frank. Spiegelman, Art (2014): Maus. Röggla, Kathrin (2000): Irres Wetter. S. Fischer. München. Alexa Hennig von Lange (2013): Der Atem der Angst. Paperback. München. Thomas Mann: Königliche Hoheit; Wälsungenblut, Die vertauschten Köpfe (i/ili ostala djela prema dogovoru sa studentima) Napomena: Dio primarne literature definirat će se u dogovoru sa studentima, a ovisno o interesima studenata te kulturno-umjetničkom programu u Rijeci i okolici (u kontekstu izrade grafičke novele i/ili u kontekstu stručne prakse). Sekundarna literatura: Mecke, Jochen (Hg.) (2010): Medien der Literatur. Vom Almanach zur Hyperfiction. Schäfer, Jörgen (Hg. et.al) (2013): Handbuch Medien der Literatur. Walter de Gruyter. Berlin/Boston. Lehner, Franz (2001): Einführung in Multimedia: Grundlagen, Technologien und Anwendungsbeispiele.Gabler. Wiesbaden. Napomena: Literatura se aktualnim djelima nadopunjuje na nastavi te u dogovoru sa studentima.			
IZBORNA LITERATURA			
Hyun-Joo-Yoo (2007): Text, Hypertext, Hypermedia. Ästhetische Möglichkeiten der digitalen Literatur mittels Intertextualität, Intermedialität und Interaktivität. Königskausen & Neumann. Würzburg. Napomena: Literatura se nadopunjuje na nastavi.			
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU			
POHAĐANJE NASTAVE			
Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat. Studenti će biti s početkom semestra informirani o projektu/ terenskoj nastavi/ i ili stručnoj praksi te brojem sati koje će sukladno tome realizirati u stručnoj bazi ili dr. U dogovoru sa studentima definirat će se točno svi termini i sve obaveze na ovom kolegiju. Predviđena je izrada grafičkog romana, ali i prema mogućnostima terenska nastava, gostujuće predavanje, sudjelovanje na radionici i posjet kazalištu, ovisno o kulturno-umjetničkom programu u Županiji.			
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA			
Studenti će redovito dobivati informacije na nastavi te putem platforme MERLIN.			

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
U uredovne sate konzultacija, a u slučaju hitnoće i putem elektroničke pošte i prema dogovoru.	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
Kolegij predviđa završni ispit (usmeni ispit.) Tijekom semestra studenti izvršavaju zadatke koji ulaze u konačnu ocjenu. Studenti u terminima koji se definiraju na nastavi izlažu referat koji se ocjenjuje (uz ostale aktivnosti navedene u tablici). Studenti su dužni predati domaće uratke u zadanim terminima, a o kojima će biti informirani tijekom nastave i putem platforme MERLIN.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI / DOSTUPNO NA MREŽNIM STRANICAMA ODSJEKA ZA GERMANISTIKU	
Zimski	
Proletni izvanredni	
Ljetni	
Jesenski izvanredni	
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
1.	Einführung ins Kolleg; Begriffsbestimmung: Literatur und Medien
	Alte und neue Medien; Literatur früher und heute
2.	Der Literaturbetrieb und die Rolle der Medien I. Einführung
3.	Der Literaturbetrieb und die Rolle der Medien II Napomena: postoji mogućnost realizacije stručne prakse i u drugim Stručnim bazama: Informacija o Stručnoj bazi s kojom će se realizirati predviđena stručna praksa slijedi s početkom semestra.
5.	Der Literaturbetrieb und die Rolle der Medien III. Eine metatextuelle Betrachtung (Graphic-Novel)
6.	Der Literaturbetrieb und die Rolle der Medien IV. Über die Umöglichkeit einer möglichen Übersetzung oder wie entsteht Kulturvermittlung (Graphic Novel u. Comic)
7.	Der Literaturbetrieb und die Rolle der Medien IV (od. wie kann Literatur in Schulen vermittelt werden). Performance und intermediale Zusammenarbeit (Graphic-Novel/ Comic/Zeichnungen/Musik)
8.	Praktikum/ Projekt: Besprechung der Termine, Gruppen und Aufgaben (15h)
9.	Praktikum
10.	Praktikum
12.	Praktikum
13.	Praktikum
14.	Praktikum
15.	Praktikum Abschlussdiskussion, Umfrage und Praktikumsberichte Bemerkung/ Napomena: Termini möglichen gastgebenden Vorlesungen bit će obznanjena naknadno. Predviđena su dva gastgebende Vorlesungen im Rahmen dieses Kurses, Besuch des Theaters/terrestrische Lehre i andere Aktivitäten thematisch verbunden mit diesem Kurs i vorgesehenen Projektaktivitäten.

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. definirati intermedijalnost	Što je intermedijalnost?	predavanje	Provjera znanja

	Autor i medij		(usmena)
2. interpretirati književnost kao medij	Književnost kao medij	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Grafički roman	Provjera znanja (usmena)/ test
3. interpretirati i analizirati ulogu medija unutar književnosti	Uloga medija unutar književnosti (eksterni i interni medijski elementi u književnosti)	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje/ stručna praksa/ izrada grafičkog romana	Ocjenjuje se aktivnost studenata u radu
4. interpretirati i analizirati performativni karakter književnika («Kulturbetrieb»)	Književna kritika	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje/ stručna praksa/izrada grafičkog romana	Ocjenjuje se aktivnost studenata
5. izdvojiti, sumirati i temeljito analizirati ulogu prijevoda književnih tekstova («Kulturvermittlung»)	Književni prijevod	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Istraživanje/ stručna praksa/ izrada grafičkog romana	Ocjenjuje se aktivnost studenata
6. analizirati i povezivati kritiku književnosti nakon 1990tih te identificirati i njezinu ulogu u radu autora	Autor i medij	Predavanje Samostalni zadatci Rad na tekstu Završna diskusija na temelju usvojenog znanja te obavljene stručne prakse/ izrada grafičkog romana	usmena provjera stečenog znanja na nastavi u kontekstu stručne prakse
Napomena:			Kontinuirano se ocjenjuje aktivnost studenata na nastavi: izvršavanje domaćih uradaka;



Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE U RIJECI

Filozofski fakultet

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Nastavna praksa		
Studij	Sveučilišni diplomski studij Njemački jezik i književnost (nastavnički smjer)		
Semestar	IV.		
Akadska godina	2026./2027.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	(0+0+45)		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema dogovorenom rasporedu. Prva riječka hrvatska gimnazija, Salezijanska klasična gimnazija, Prva sušačka hrvatska gimnazija, OŠ Zamet i OŠ Vežica		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkom i hrvatskom jeziku.		
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Nataša Košuta		
	Kabinet 507		
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.		
	Telefon 265-654		
	e-mail nkosuta@ffri.uniri.hr		
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
Vrijeme za konzultacije			
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
▪ hospitacije u osnovnoj i srednjoj školi ▪ vođenje dnevnika hospitacija ▪ analiza promatranih sati ▪ kritički osvrt na promatrane sate ▪ pedagoška dokumentacija ▪ mikro-nastava (microteaching) ▪ pisanje nastavne pripreme ▪ metodičke vježbe pripremanja i održavanja nastavnog sata njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi ▪ kritički osvrt na održani nastavni sat			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će moći: ▪ prepoznati i interpretirati strukturu nastavnog sata ▪ analizirati promatrani sat ▪ dati kritički osvrt na promatrani sat ▪ organizirati nastavni sat njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi primjenom primjerenih metodičkih postupaka ▪ samostalno kreirati nastavne materijale ▪ izvesti nastavni sat njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi uz pomoć opširne pisane pripreme ▪ dati kritički osvrt na održani nastavni sat njemačkoga jezika			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad u vježbaonici
		X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Metodičke vježbe
		X	X
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave, hospitacije i vođenje dnevnika hospitacija	1,5	0	
Praktični rad u OŠ	0,625	40	
Praktični rad u SŠ	0,625	40	
Portfolio (Analiza promatranih sati)	0,25	20	

UKUPNO	3	100
Opće napomene: Pojmovi u ovome izvedbenom planu navedeni u gramatičkome obliku muškoga roda ravnopravno se odnose na osobe oba spola.		
Varijanta 1 bez završnog ispita Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja. Prag prolaznosti u okviru praktičnoga rada u OŠ i SŠ iznosi 50%.		
Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:		
OCJENA	PRIJEDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI	
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova	
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova	
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova	
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova	
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova	
IV. LITERATURA		
OBVEZNA LITERATURA		
Za metodičke vježbe studenti se koriste aktualnom osnovnoškolskom i srednjoškolskom udžbeničkom literaturom.		
IZBORNA LITERATURA		
Studentima se preporučuje sva relevantna literatura navedena u popisu obveznih i izbornih naslova za kolegije <i>Uvod u metodiku nastave njemačkog jezika</i> i <i>Metodika nastave njemačkoga jezika</i> .		
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU		
POHAĐANJE NASTAVE		
Studenti su obavezni prisustvovati svim dogovorenim satima i konzultacijama u školama vježbaonicama. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu te se s predmetnim nastavnikom i mentorom/mentorima dogovoriti o mogućim načinima nadoknade.		
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA		
Studenti će redovito dobivati informacije na vježbama u školama vježbaonicama te putem platforme Merlin i elektroničke pošte.		
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA		
Studenti nastavnika mogu kontaktirati u vrijeme konzultacija te putem elektroničke pošte.		
NAČIN POLAGANJA ISPITA		
Za ovaj kolegij nije predviđen ispit.		
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE		
Uvjet za upis ovoga kolegija je položen ispit iz kolegija <i>Uvod u metodiku nastave njemačkog jezika</i> i odslušan kolegij <i>Metodika nastave njemačkoga jezika</i> . Metodičke vježbe ostvaruju se najvećim dijelom u školama vježbaonicama, dok se jedan manji dio ostvaruje na Fakultetu (u terminima dogovorenim s nositeljem kolegija). Metodičke vježbe održavaju se u vrijeme dogovoreno sa školama vježbaonicama. Datum i vrijeme hospitacija, održavanja mikro-nastave te probnih i ocjenskih sati u pojedinoj školi određuje se prema rasporedu studenata i mentora u školama vježbaonicama (nije moguće unaprijed odrediti termine vježbi). Studenti su dužni pridržavati se dogovorenih termina hospitacija, mikro-nastave te probnih i ocjenskih sati u školama vježbaonicama. U slučaju spriječenosti, student je dužan pravovremeno obavijestiti nastavnika – mentora u školi vježbaonici i nastavnika metodike na fakultetu te izostanak opravdati valjanom potvrdom. Hospitacije uključuju 30 školskih sati (15 u SŠ i 15 u OŠ) te 2-3 mikro-nastave (MT) po studentu u SŠ i u OŠ u trajanju od 10-15 min. kao i pokazne sate mentora. S hospitacijama se u pravilu započinje u SŠ, ukoliko to drugačije ne bude dogovoreno. Nastava se prati pomoću obrasca za praćenje nastavnog sata (BB2). Praktični rad u SŠ i OŠ podrazumijeva MT, probni i/ili ocjenski sat te (opširnu) pisanu pripremu, što su ujedno kategorije koje se ocjenjuju s 40 ocjenskih bodova, dok prag prolaznosti iznosi 50%, dakle 20 ocjenskih bodova. MT te probni i ocjenski sati pripremaju se i održavaju prema naputcima mentora u školama vježbaonicama. Student ima pravo na probni sat koji se dogovorom može priznati kao ocjenski, kao i na ponovljeni sat u slučaju da nije uspješno izveo nastavu o čemu odlučuje mentor u školi vježbaonici. Mentor u školi vježbaonici vodi evidenciju o pohađanju hospitacija i izvedbi ocjenskih sati te najkasnije do kraja svibnja nositelju kolegija dostavlja podatke o broju ostvarenih bodova i kratak osvrt u obliku opisne ocjene za svakog studenta. Ostvarene bodove iz stručne prakse nositelj kolegija pribraja ostalim bodovima ostvarenim na kolegiju. Aktivnost <i>Portfolio (Analiza promatranih sati)</i> ocjenjuje nositelj kolegija. Studenti će sve upute dobiti na nastavi, gdje će se dogovoriti i datum do kojega određenu aktivnost treba izvršiti. U sklopu <i>Analize promatranih sati</i> student je u obvezi napisati metodički osvrt na najmanje jedan ogledni sat mentora u SŠ ili OŠ te jedan ocjenski sat kolegice/kolege u SŠ ili OŠ prema zadanom predlošku (BB1). Student također prema zadanome predlošku predaje i analizu svog ocjenskog sata u SŠ i OŠ (BB3). Za ostvarivanje predviđenog broja ECTS bodova potrebno je odraditi planirani fond sati hospitacija. Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za		

sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	/
Ljetni	17.06. i 01.07. u 11 h (upis ocjene)
Jesenski	26.08. i 09.09. u 11 h (upis ocjene)
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEMA
1.	Uvodni sat (predstavljanje izvedbenoga plana kolegija, izrada plana hospitacija i upute za provođenje metodičke prakse)
u ožujku i travnju	Hospitacije i metodičke vježbe u srednjoj školi
po održanim pokaznim satima u SŠ	Analiza dnevnika hospitacija (BB2) (termin u dogovoru sa studentima)
u travnju i svibnju	Hospitacije i metodičke vježbe u OŠ
po održanim pokaznim satima u OŠ	Analiza dnevnika hospitacija (BB2) (termin u dogovoru sa studentima)
u svibnju	Aktivnost povodom Dana Fakulteta (u dogovoru sa studentima)
u svibnju	Gostujuće predavanje i/ili radionica na temu polaganja stručnog ispita i/ili drugu temu po izboru studenata
15.	Osvrt i evaluacija kolegija

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
Prepoznati i interpretirati strukturu nastavnog sata.	Hospitacije u osnovnoj i srednjoj školi. Vođenje dnevnika hospitacija. Analiza promatranih sati (faze sata i njihovi ciljevi, aktivnosti učenika i nastavnika, oblici rada, materijali i mediji).	Pokazni sati mentora. Hospitiranje na pokaznim satima mentora. Tehnika vođenog promatranja nastave. Ispunjavanje obrasca za analizu promatranoga sata (Beobachtungsbogen 2). Analiza i evaluacija ispunjenoga predloška (konstruktivistički pristup). Frontalni rad, individualni rad, razgovor.	Predložak za analizu nastavnog sata (BB2).
Analizirati promatrani sat.	Hospitacije u osnovnoj i srednjoj školi. Analiza promatranih sati (izdvojiti pozitivne, negativne i nejasne aspekte nastave te prednosti i nedostatke metodičkih postupaka u pojedinim fazama sata)	Pokazni sati mentora. Ocjenjski sati studenata. Hospitiranje na pokaznim satima mentora i ocjenjskim satima kolega. Tehnika vođenog promatranja. Ispunjavanje obrasca za analizu promatranoga sata (Beobachtungsbogen 1). Frontalni rad, individualni rad, razgovor.	Predložak za analizu promatranoga sata (BB1).
Dati kritički osvrt na promatrani sat.	Hospitacije u osnovnoj i srednjoj školi. Evaluacija promatranih sati (metodički postupci u pojedinim fazama sata i njihova usklađenost s ciljem sata, odnosno	Pokazni sati mentora. Ocjenjski sati studenata. Hospitiranje na pokaznim satima mentora i ocjenjskim satima kolega. Tehnika vođenog promatranja.	Predložak za analizu promatranoga sata (BB1).

	ishodima učenja; primjerenost nastavnih materijala s obzirom na ishode učenja; prijedlozi za poboljšanje).	Ispunjavanje obrasca za analizu promatranoga sata (Beobachtungsbogen 1). Frontalni rad, individualni rad, razgovor.	
Organizirati nastavni sat njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi (primjenom primjerenih metodičkih postupaka).	Mikro-nastava (microteaching). Pisanje nastavne pripreme. Metodičke vježbe pripremanja (i održavanja) nastavnog sata njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi.	Hospitiranje na pokaznim satima mentora. Frontalni rad, individualni rad, konzultacije s mentorom. Povratna informacija mentora (razgovor).	Mikro-nastava (microteaching). Evaluacija pomoću rastera za vrednovanje.
Samostalno kreirati nastavne materijale (sastaviti odgovarajuće zadatke za pojedine ciljne skupine i u skladu s očekivanim ishodima učenja).	Hospitacije u osnovnoj i srednjoj školi.	Hospitiranje na pokaznim satima mentora – ideje i primjeri adaptacija zadataka i materijala primjereno određenoj ciljnoj skupini (rano učenje, viši razredi OŠ te SŠ) i očekivanim ishodima učenja). Povratna informacija mentora i nastavnika na kolegiju (razgovor).	Mikro-nastava (microteaching). Probni sati. Ocjenjski sati.
Izvesti nastavni sat njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi (uz pomoć opširne pisane pripreme).	Pisanje nastavne pripreme. Metodičke vježbe pripremanja i održavanja nastavnog sata njemačkoga jezika u osnovnoj i srednjoj školi. Pedagoška dokumentacija.	Hospitiranje na pokaznim satima mentora. Mikro-nastava. Probni sat. Povratna informacija mentora i nastavnika na kolegiju.	Probni sat. Ocjenjski sat. Evaluacija održanoga sata pomoću rastera za vrednovanje.
Dati kritički osvrt na održani nastavni sat njemačkoga jezika.	Kritički osvrt na održani sat.	Tehnika vođenog promatranja nastave. Samorefleksija i samovrednovanje – propitivanje različitih segmenata vlastite nastave (Beobachtungsbogen 3).	Predložak za analizu održanoga sata (BB3).



SVEUČILIŠTE U RIJECI
Filozofski fakultet

Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Jezična praksa IV		
Studij	Sveučilišni diplomski studij njemačkog jezika i književnosti		
Semestar	4.		
Akadska godina	2026./2027.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+30+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Izvodi se na njemačkom jeziku		
Nositelj kolegija	Izv. prof. dr. phil. Manuela Svoboda		
	Kabinet 508		
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.		
	Telefon 265-657		
	e-mail msvoboda@ffri.hr		
Suradnik na kolegiju			
	Kabinet		
	Vrijeme za konzultacije		
	Telefon		
	e-mail		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
- razvoj receptivne i produktivne jezične kompetencije na njemačkom jeziku na razini C1 kroz analizu autentičnih tekstova i podcasta te izradu vlastitih podcast-epizoda (I 1-3) - jezična analiza autentičnih njemačkih tekstova i podcast-epizoda: leksik, frazeologija, registar, kohezija i koherencija te obilježja govorenog jezika (I 1-3) - samostalna obrada i funkcionalna primjena tematskog i stručnog vokabulara te tipičnih formulacija za moderiranje, argumentiranje, reagiranje, sažimanje i refleksiju; pisanje i jezično uređivanje skripti i shownotesa (I 1-3) - vježbanje usmenog izražavanja: gramatička i leksička točnost, izgovor i intonacija, tečnost, koherencija, interakcija i primjerenost registra; planiranje i snimanje 3-4 podcast-epizode (I 2-3) - jezična evaluacija i refleksija, prepoznavanje i ispravljanje vlastitih i tuđih pogrešaka, dorada snimki i objava na dogovorenoj platformi; tehnički aspekti služe kao podrška razvoju jezične kompetencije (I 1-3)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Nakon odslušanog kolegija studenti će:			
- moći kritički čitati, slušati i jezično analizirati autentične tekstove i podcast-epizode na određenu temu - moći samostalno pripremiti i primjenjivati tematski i stručni vokabular te sadržaj kompleksnih autentičnih tekstova sažeti, prepričati i prema potrebi prevesti na njemačkom/hrvatskom jeziku - moći demonstrirati i kritički reflektirati jezičnu kompetenciju na razini C1 u pisanom i usmenom izrazu kroz pripremu i izvedbu podcasta, uz gramatičku i leksičku točnost, koherenciju, tečnost, primjeren registar i razumljiv izgovor			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
	X	X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1		
Aktivnost u nastavi	0,5	25	
Pisani jezični rad (skript, shownotes, refleksija)	1	45	
Podcast-projekt (usmena jezična izvedba)	0,5	30	
UKUPNO		100	

Opće napomene:**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz kontinuirano vrednovanje jezične kompetencije: aktivnosti i jezične vježbe na nastavi, pisane jezične pripreme te usmenu izvedbu u podcast-projektu. Pri vrednovanju podcasta naglasak je na jezičnoj točnosti, rasponu i primjerenosti vokabulara, koherenciji, tečnosti, izgovoru i intonaciji, interakciji te primjerenosti registra. Tehnička kvaliteta snimke i objava nisu samostalan cilj vrednovanja, osim osnovne razumljivosti zvuka.

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PRIJEDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA**OBVEZNA LITERATURA**

- njemački jednojezični rječnici (Wahrig ili Duden, najnovije izdanje)
- Njemačko-hrvatski univerzalni rječnik, Nakladni zavod Globus, Zagreb, 2005. (grupa autora)
- autentični tekstovi, podcast-epizode i transkripti na njemačkom jeziku u dogovoru s nastavnikom
- nastavni materijali nastavnika za podcast-projekt: analiza podcasta, struktura i dramaturgija, uloge, tipične formulacije, jezični trening, priprema epizode i bilješke uz epizodu (shownotes)

IZBORNA LITERATURA

Na dopunsku literaturu upućuje nastavnik, a studenti samostalno pronalaze dodatne autentične izvore i jezične priručnike potrebne za sadržajnu pripremu, proširivanje vokabulara i jezičnu redakturu podcasta.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70% nastave. Ukoliko nisu prisustvovali na 70% nastave gube pravo na ocjenu te moraju ponoviti kolegij. U slučaju duže bolesti (tj. boravak u bolnici i sl.), obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka).

Pravo na ocjenu stječu nakon što izvrše SVE obveze na kolegiju.

Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o domaćoj zadaći koju trebaju izvršiti za sljedeći sat. To mogu učiniti kod kolega ili kod profesora na konzultacijama, odnosno putem emaila.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem e-maila te sveučilišnog portala Merlin, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila ili Merlina.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Nema ispita na kraju ljetnog semestra. Ocjena se dobiva kontinuiranim praćenjem jezičnog napretka i na temelju bodova ostvarenih za aktivnost i jezične vježbe na nastavi, pisani jezični rad (skript, shownotes, refleksija) te usmenu jezičnu izvedbu u snimljenim podcast-epizodama.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

ISPITNI ROKOVI

Zimski	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.
Ljetni	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.
Jesenski	Dostupno na mrežnim stranicama Odsjeka.
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEMA
1	Einführung in das Seminar: Ziele, Sprachkompetenz C1 und Podcastprojekt
2	Podcast als mündliche Textsorte: Analyse einer authentischen Folge (Struktur, Zielgruppe, Register, Mündlichkeit)
3	Sprachtraining I: typische Formulierungen für Intro, Moderation, Interaktion und Outro; Fehlerkorrektur
4	Bausteine und Dramaturgie: Kohärenz, roter Faden, Übergänge; Rollen im Podcast-Team
5	Vorbereitung der Pilotfolge: Leitfrage, Wortschatz/Fachbegriffe, Gesprächsfragen, Skript und Aussprachetraining
6	Aufnahme der Pilotfolge: Sprachrichtigkeit, Flüssigkeit, Aussprache, Intonation und Interaktion
7	Sprachfeedback und Überarbeitung der Pilotfolge; Shownotes und Veröffentlichung auf der vereinbarten Plattform
8	Vorbereitung der 2. Folge: Arbeit mit authentischen Texten/Quellen, Wortschatzarbeit und Skripterstellung
9	Sprachtraining II: argumentieren, reagieren, nachfragen und zusammenfassen; Aufnahme der 2. Folge
10	Sprachliche Analyse, Korrektur und Überarbeitung der 2. Folge; Veröffentlichung
11	Vorbereitung der 3. Folge: thematischer und fachsprachlicher Wortschatz, Gesprächsführung und Reflexionssprache
12	Aufnahme der 3. Folge; Peer-Feedback mit sprachlichem Fokus
13	Sprachliche Überarbeitung, Nachaufnahme, Shownotes und Veröffentlichung der 3. Folge
14	Weitere Podcastproduktion / Abschlussfolge: selbstständige Planung und sprachliche Umsetzung
15	Sprachliche Gesamtreflexion und Ausblick: Selbst- und Peer-Evaluation, individueller Fortschritt, Präsentation ausgewählter Folgen

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
jezično ispravno, koherentno i na odgovarajućoj C1 razini napisati podcast-skript, shownotes i refleksiju na zadanu ili odabranu temu	autentični tekstovi i podcasti, stručna literatura, rječnici i jezični priručnici	individualni rad; pisanje, jezična redaktura i revizija tekstova	pisani jezični rad / portfolio podcasta
samostalno pripremiti i funkcionalno primijeniti tematski i stručni vokabular u pisanom i usmenom izrazu	tematski vokabular, frazeologija, stručna literatura i autentični izvori	individualni rad, rad u paru, leksičke vježbe, priprema skripta	vježbe na satu, pisani rad, podcast-epizoda
kritički analizirati i sažeti autentične tekstove i podcast-epizode te jezično prilagoditi sadržaj ciljanoj slušateljstvu	autentični tekstovi i podcasti, transkripti, zadaci za jezičnu analizu	slušanje i čitanje, analiza, sažimanje, diskusija, rad u paru	vježbe na satu, pisani zadaci, podcast-epizoda
demonstrirati jezičnu kompetenciju na C1 razini u usmenom izrazu: točnost, tečnost, koherencija, izgovor i intonacija, registar i interakcija	tipične podcast-formulacije, moderacijski i interakcijski izrazi, upute i kriteriji za jezičnu evaluaciju	govorne vježbe, probe, snimanje, rad u paru/skupini, moderiranje i intervju	podcast-epizoda (usmena jezična izvedba), vježbe na satu
analizirati, reflektirati i evaluirati vlastitu i tuđu jezičnu izvedbu u podcastu	snimke, transkripti i kriteriji za jezičnu evaluaciju	samovrednovanje, vršnjačko vrednovanje, diskusija i refleksija	refleksija, aktivnost na nastavi, jezični portfolio
prepoznati, objasniti i ispraviti vlastite i tuđe gramatičke, leksičke, izgovorne i stilske pogreške te doraditi skript i snimku	gramatike, rječnici, transkripti i snimke	korektivne vježbe, jezična redaktura, ponovna snimanja	revidirani pisani rad, podcast-epizoda, vježbe na satu



SVEUČILIŠTE U RIJECI
Filozofski fakultet

Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Interkulturalna komunikacija		
Studij	Sveučilišni diplomski studij Njemački jezik i književnost – nastavnički smjer		
Semestar	4.		
Akadska godina	2026./2027.		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+15+0		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Prema rasporedu		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Nastava se izvodi na njemačkome jeziku		
Nositelj kolegija	Prof. dr. sc. Aneta Stojić		
Kabinet	512		
Vrijeme za konzultacije (odrediti jedan termin)	Prema rasporedu		
Telefon	265 651		
e-mail	aneta.stojic@ffri.uniri.hr		
Suradnik na kolegiju			
Kabinet			
Vrijeme za konzultacije			
Telefon			
e-mail			
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
osnove komunikacije (I 1) ♣ komunikacijski modeli (I 1-4) ♣ govor i njegovo razumijevanje (I 4) ♣ funkcije jezika (I 2) ♣ povezanost jezika i kulture (I 5) ♣ modeli kulture (I 5) ♣ frame/okvir (I 4) ♣ verbalna i neverbalna komunikacija (I 3, 6) ♣ jezično djelovanje (I 2, 4) ♣ kulturalne razlike (I 6) ♣ kultura u jeziku (I 5, 6) ♣ „hotspots“ (I 1-6) ♣ kulturni standardi i stereotipi (I 5, 6) ♣ relativizam i jezik (I 5, 6) ♣ kultura i tekst (I 5, 6)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će biti sposobni učiniti sljedeće:			
1. 2. 3. 4. 5. 6. definirati temeljne pojmove komunikacije objasniti funkcije jezika zaključiti o povezanosti pozadine i uzroka različitih komunikacijskih mehanizama interpretirati principe strukturiranja i oblikovanja jezične komunikacije zaključivati o povezanosti kulturnih standarda sjezikom demonstrirati raznolikosti kulturalne prakse u hrvatskom i njemačkom jeziku			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave	1		
Aktivnost u nastavi	0,25	30	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,75	30	
Kontinuirana provjera znanja 2	1	40	
UKUPNO	3	100	

Opće napomene:**Varijanta 1 bez završnog ispita**

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA**OBVEZNA LITERATURA**

Heringer, H.J. (2004). Interkulturelle Kommunikation. Tübingen/Basel: Francke.
 Maletzke, G. (1996). Interkulturelle Kommunikation. Opladen.

+ Izabrani članci:

Adamzik, Kirsten (2004): Sprache: Wege zum Verstehen. Tübingen: Francke.
 Erll, Astrid/ Gymnich, Marion (2007): Interkulturelle Kompetenzen. Erfolgreich kommunizieren zwischen den Kulturen. Stuttgart: Klett Verlag.
 Lüger, Heinz-Helmut (1993): Routinen und Rituale in der Alltagskommunikation. Berlin et al.: Langenscheidt.

IZBORNA LITERATURA

Ovisno o temi referata i seminarskoga rada, a u dogovoru s nastavnikom.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU**POHAĐANJE NASTAVE**

Studenti moraju biti prisutni na najmanje 70 % nastave. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali, te o zadacima koje treba pripremiti za sljedeći sat. Studenti su dužni pripremati zadatke prema rasporedu koji je utvrđen nastavnim planom. U slučaju spriječenosti, student je dužan pravovremeno obavijestiti nastavnika te izostanak opravdati valjanom potvrdom

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Studenti će redovno biti informirani na nastavi i putem oglasne ploče, a u slučaju izostanka, mogu se obratiti nastavniku za vrijeme konzultacija ili putem e-maila.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Studenti mogu kontaktirati nastavnika nakon nastave, za vrijeme konzultacija, te putem e-maila.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Nema završnog ispita.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svaka upotreba tuđeg teksta ili drugog oblika autorskog djela, kao i upotreba ChatGPT ili bilo kojeg drugog alata čija se funkcionalnost temelji na tehnologiji umjetne inteligencije, bez jasnog i nedvosmislenog navođenja izvora, smatra se povredom tuđeg autorskog prava i načela akademske čestitosti te predstavlja tešku povredu studentskih obveza što za sobom povlači stegovnu odgovornost i stegovne mjere sukladno Pravilniku o stegovnoj odgovornosti studenata.

Konačna ocjena studenta određuje se prema aktivnosti u nastavi (maks. 30 bodova), kontinuirane provjera znanja 1 (usmeno izlaganje na dogovorenu temu, maksimalno 30 bodova) i kontinuirane provjera znanja 2 (seminarski rad na dogovorenu temu, maksimalno 40 bodova). Primjenjuje se bodovna skala prema Leitfaden-u.

Kategorija aktivnost u nastavi uključuje pripremu zadataka i aktivno uključivanje u nastavi sa saznanjima koje je student stekao pripremom zadataka.

Iz svake aktivnosti koja se boduje treba zadovoljiti minimalno 50 %.

Obavezna prisutnost kod zaključivanja ocjene u za to predviđenim terminima.

ISPITNI ROKOVI	
Zimski	
Ljetni	16. i 30.6.2027. u 12 h
Jesenski izvanredni	27.8. i 10.9.2027. u 12 h
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
1	Einführung in die Lehrveranstaltung: Inhalt, Verfahren, Ziele. Erwartete Kompetenzen und Schlüsselqualifikationen. Verpflichtungen der Teilnehmer. Benotung. Untersuchungsgegenstand. Interkulturelle Kommunikation als linguistische Disziplin.
2	Bearbeitung der Termini „Kultur“ – Kulturelle Standardisierung. Dimensionen der Kultur. Kohärenz – Differenz – Kohäsion.
3	Begriffsbestimmung „Multikulturalität“, „Interkulturalität“ - „Interkultur“.
4	Kommunikationsmodelle. Verbale und nonverbale Kommunikation. Frame-Kommunikation. Sprachfunktionen.
5	Unterschiede zwischen Kulturen: Strukturmerkmale von Kulturen, Kulturdimensionen, Kulturstandards. Kulturelles Wissen und Identität.
6	Vorstellungen von Völkern und Kulturen. Einfluss der Medien. Stereotype Selbst- und Fremdbilder. Akkulturation.
7	Sprache und kulturelles Wissen. Alltagskommunikation und landeskundliche Kenntnisse. Kulturvermittlung. Interkulturelles Lernen.
8	Kultur in Sprache: Hotspots. Hotwords. Somatismen. Critical incidents.
9	Referate + Diskussion.
10	
11	
12	
13	
14	
15	

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. Prepoznati važnost interkulturalnih razlika u komunikaciji.	• interkulturalna kompetencija • kultura i interkulturalnost • koherentnost/diferencija/kohezija • interkultura • identitet • akulturacija/integracija/asimilacija/separacija/marginalizacija • kulturni standardi i stereotipovi	• strukturirani prikaz; • demonstracija; • slušanje i gledanje; • diskusija.	• Usmeni odgovori. • Izravno promatranje. • Rješavanje problema.
2. Prepoznati kulturološke razlike i aktivno pronalaziti strategije za	• komunikacijski modeli • verbalna i neverbalna komunikacija • govor i njegovo razumijevanje • funkcije jezika	• strukturirani prikaz; • diskusija; • grupni rad; • rješavanje problema; • referat;	• Usmeni odgovori. • Izravno promatranje. • Rješavanje problema.

njihovo korištenje.	• povezanost jezika i kulture • modeli kulture • frame/ okvir • kultura u jezika • «hotspots» - «critical incidents»	• seminarski rad.	• Referat. • Seminarski rad.
3. Prepoznati važnost interkulturalnih razlika u komunikaciji.	• interkulturalna kompetencija • kultura i interkulturalnost • koherentnost/diferencija/kohezija • interkultura • identitet • akulturacija/integracija/asimilacija/separacija/marginalizacija • kulturni standardi i stereotipovi	• strukturirani prikaz; • demonstracija; • slušanje i gledanje; • diskusija.	• Usmeni odgovori. • Izravno promatranje. • Rješavanje problema.